

Tirage: 12 000 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4
2608 Courtelary
032 944 18 18
FAC: 032 944 17 56

Délais de remise des publications
Sport, utile et paroisses: lundi soir
Rédac. et annonces: mercredi 9h
Officiel: mardi 12h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarif des annonces
sur demande
ou sur www.bechtels-imprimerie.ch

Abonnement annuel: 98 fr.

Réclame

APRES-SKI
14, 16 et 17 février

CHEZ Camille APRES-SKI
RACLETTE ET VIN CHAUD
Jeudi 14.02. - 18h-22h
Samedi 16.02. - 11h-14h
Dimanche 17.02. - 11h-14h

PROJECTION "LOOKING FOR SUNSHINE"
UN FILM SUR LARA GUT-BEHRAMI
Jeudi 14.02. - 20h
Samedi 16.02. - 10h30 et 15h
Dimanche 17.02. - 10h30 et 15h

Inscription: bistrot@chezcamillebloch.swiss • 032 945 14 48 • www.chezcamillebloch.swiss

Feuille d'Avis du District de Courtelary

Contient la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary

Journal d'annonces et d'informations

Officiel pour les communes de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan

LE TÉLÉSKI A 50 ANS, LE TÉLÉBOB 10 ANS

On fête la neige et les installations ce soir à Mont-Soleil



La société du Funiculaire Saint-Imier-Mont-Soleil propose ce soir sa désormais traditionnelle Fête de la neige, une manifestation à vivre en famille, dans la bonne humeur, avec animations offertes et restauration alléchante. C'est que l'édition 2019 est particulièrement importante, puisqu'elle marque le 50^e anniversaire du téléski et le 10^e du télébob.

Les installations sont toutes gratuites!
Pour l'occasion, sur la pente enneigée sise juste au sommet de la station supérieure du funiculaire, l'ambiance sera

à son comble. Chacun pourra en effet utiliser gratuitement les deux remonte-pentes: le téléski pour les glisseurs à ski ou à snowboard, le télébob pour tous ceux qui préféreront vivre des frissons assis.
La pente sera évidemment éclairée, tassée et accueillante.
Durant toute la soirée, le funiculaire effectuera des courses spéciales, dont la dernière est prévue à 23h30. Et le retour en funi vers Saint-Imier est gratuit pour tous, ce qui permettra aux familles de rentrer sans prendre le moindre risque sur la route.

Concours et gastronomie

Avec les précipitations hautement appréciées de ces derniers jours, l'or blanc est suffisamment abondant cette année pour donner à cette fête un lustre particulier. Ainsi un concours de fabrication de bonhommes de neige est-il organisé ce soir, qui permettra aux plus inventifs de gagner des prix sympathiques.
Quant au volet gastronomique, sa diversité garantit à tous, de tous âges, de passer une soirée mémorable aujourd'hui à Mont-Soleil. A la buvette installée sur les pistes -d'où les parents pourront garder un œil sur leurs plus petits

qui s'adonneront à la glisse-, ainsi qu'au restaurant du Manoir tout proche, on trouvera en effet de la raclette, de la fondue à la tête de moine, de la soupe aux pois, ainsi que le trio incontournable «saucisse du funi-pain-moutarde». Du vin chaud, du thé d'hiver et un vaste choix de boissons froides compléteront l'offre. Aucune hésitation, saisissez bob, skis et snowboard, et foncez au funiculaire!

Vendredi 15 février dès 18h
Station supérieure du funiculaire
Remonte-pentes gratuits
Funiculaire; course descendante gratuite, dernière course à 23 h 30

SOMMAIRE

Le Männerchor annonce ses concerts Théâtre et musique seront au programme	3
Il est temps de les inscrire à l'école A Sauge et Romont, le délai est fixé au 1 ^{er} mars	3
A Sonceboz, le Conseil déménage L'étage de l'administration sera réorganisé	3
Un grand merci aux bénévoles! La Roseraie a honoré ses précieuses aides	7
Une routine qui n'a rien d'ordinaire Au CCL, la Cie 3xRien explorera le quotidien	7
Quel est votre folklore imaginaire? Découvrez bientôt celui de Sarod et Cello	7
Pro Senectute cherche des bénévoles Assister des enseignants, ça vous intéresse?	7
Le CIP dévoile ses coups de cœur Roman, BD, quelles sont les nouveautés?	10
L'eau de Tramelan est potable Les résultats le prouvent!	11
Nouveau véhicule d'intervention Une jolie acquisition pour le SET	11
« Oh la vache »! La Fête de la Tête de Moine s'annonce belle	13
Face aux réalités des play-offs Le HCT doit rester concentré	14
Tournoi moins fréquenté mais réussi Le FCC tire un bilan positif de son week-end	15

Réclame

PRIVOR

compte prévoyance pilier 3a

Toute l'année: taux préférentiel 0.375%

cec.clientis.ch

Clientis

Caisse d'Epargne Courtelary

Versez maintenant!

Emplois



SAINT-IMIER MISE AU CONCOURS

Afin de renforcer son équipe technique, la Municipalité de Saint-Imier met au concours le poste de

Géomaticien/ne – dessinateur/trice, à 50-60 %

Activités
La personne que nous recherchons participera à la gestion des plans des différents réseaux du Service de l'équipement et de Diatel SA (eau, électricité, gaz, assainissement, téléseau) à l'aide du logiciel Geonis (ArcGIS). Elle effectuera le repérage puis la relève des conduites des réseaux souterrains lors des chantiers.

Nous proposons un poste à responsabilités offrant une activité très variée.


Profil
Ce poste conviendrait parfaitement à un/e géomaticien/ne ou un/e dessinateur/trice géomètre-génie civil ayant d'excellentes connaissances en informatique et en particulier dans les logiciels SIG/SIT (banques de données graphiques). Cette personne devra être capable de travailler de manière indépendante.

Salaire conformément à l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction au 1^{er} juin 2019 ou à convenir

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Patrick Adatte, chef du Service de l'équipement, tél. 032 942 44 65.

Le dossier de candidature, avec les documents usuels, est à adresser au Conseil municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, avec la mention « Offre d'emploi », jusqu'au 6 mars 2019.



AIDE ET SOINS A DOMICILE

Pour vous – chez vous

Afin de renforcer notre équipe, nous cherchons

Un/e infirmier/ère à 40 - 70 %

Votre profil :

- vous avez un diplôme HES ou formation équivalente
- vous avez quelques années d'expérience
- vous êtes intéressé/e à collaborer au sein d'une équipe dynamique
- vous êtes une personne ouverte et flexible
- vous possédez une voiture

Nous vous offrons :

- un champ d'activités intéressant, varié et enrichissant
- un contexte de travail permettant d'exercer le rôle autonome infirmier
- une collaboration interdisciplinaire
- des conditions de traitement conformes aux directives cantonales

Entrée en fonction de suite ou à convenir

Notre offre vous intéresse ? Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature à l'adresse suivante : Service d'aide et de soins à domicile du Bas-Vallon, à l'att. de Mme Noëlle Poffet, responsable aide et soins, Route de Sonceboz 1, 2604 La Heutte.

Mme Poffet se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au N° 032 358 53 53.

L'imprimerie Bechtel SA à Courtelary est une entreprise en pleine expansion.

Nous recherchons pour une date à convenir un

technologue en impression CFC (imprimeur) à 100 %

Autonome et consciencieux, expérience sur machine à feuilles (Speedmaster 4 couleurs et machine offset une couleur).

Si travailler dans un cadre familial, avec indépendance et avec un esprit d'initiative vous intéresse, nous attendons avec plaisir votre candidature accompagnée des documents usuels jusqu'au 28 février 2019.

Imprimerie

bechtel sa

Bellevue 8
2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
www.bechtels-imprimerie.ch

L'imprimerie Bechtel SA à Courtelary est une entreprise en pleine expansion.

Nous recherchons pour juillet 2019 un/e

correcteur/trice à 30-40 % en freelance

Le correcteur que nous recherchons contrôlera les textes destinés à la *Feuille d'Avis du District de Courtelary*. Il vérifiera l'orthographe, la microtypographie et la mise en page, mais aussi la cohérence du texte qui peut être modifiée par un mot manquant, une faute de virgule, etc.

Si vous êtes intéressé(e) par la région et que travailler dans un cadre familial, avec indépendance et esprit d'initiative vous plairait, nous attendons avec plaisir votre candidature accompagnée des documents usuels jusqu'au 30 avril 2019.

Imprimerie

bechtel sa

Bellevue 8
2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
www.bechtels-imprimerie.ch



Pavé des Moines

www.schwaboune.ch
Boucherie Schwab Cormoret
Tél. 032 944 14 21 / Fax: 032 944 19 48

INFO SCHWAB

VACANCES BLANCHES 2019

Le magasin sera fermé du lundi 18 février au samedi 23 février (inclus).

Nous vous remercions d'avance pour votre compréhension et nous vous adressons nos meilleures salutations.

Toute l'équipe de la Boucherie Schwab

ICI

votre annonce aurait été lue

2 col x 70 mm
130 francs + TVA



Clientis Caisse d'Epargne Courtelary

La proximité de nos clients ainsi qu'un partenariat basé sur la confiance, la compétence et le professionnalisme figurent parmi nos objectifs.

Valorisez vos compétences, faites-en profiter nos clients !

Banque régionale indépendante active depuis 1829 et disposant de son pouvoir de décision, nous recherchons, suite au départ à la retraite du titulaire,

- un(e) responsable de la comptabilité**

Lieu de travail : Courtelary
Taux d'occupation : 100 %
Engagement : à convenir

Intéressé(e) ? Consultez notre site Internet **www.cec.clientis.ch**

ou contactez
M. Christian Racheter
Responsable des ressources humaines
Clientis Caisse d'Epargne Courtelary SA
Grand-Rue 45
Case Postale 104
2608 Courtelary
Tél. 032 945 10 58

SABAG Biel/Bienne - Matériaux de construction Tavannes

Notre assortiment comprend toute la palette de produits des métiers du bois. Pour renforcer notre service interne, nous recherchons, pour entrée immédiate ou selon entente, un ou une

Conseiller/ère de vente interne bois

Vos tâches
Vous êtes l'un des principaux interlocuteurs de vos clients. Vous leur fournissez des renseignements par écrit ou oral, établissez des offres et effectuez les achats de marchandises selon les indications du responsable du centre de profit. Vous effectuez les tâches administratives requises de manière fiable et rapide.

Vos forces
Vous avez effectué un apprentissage de charpentier et avez quelques années d'expérience du chantier. Dans l'idéal une formation supplémentaire ou une expérience dans le domaine commerce/vente complète votre curriculum vitae. Vous êtes une personne ouverte, communicative et mettez tout en oeuvre pour offrir le meilleur service à vos clients. Vous savez garder la tête froide également en période de stress. Bonnes connaissances informatiques (Microsoft Office) et allemand oral requis.

Vos avantages
Nous vous offrons l'opportunité d'exercer un métier passionnant dans l'une des plus importantes entreprises de la région. Vous bénéficiez d'un niveau élevé d'autonomie et de responsabilité personnelle.



SABAG

Votre partenaire suisse pour l'aménagement intérieur et les produits de construction
sabag.ch

SABAG est une entreprise active dans le commerce de produits de construction et une référence dans le domaine de l'aménagement intérieur. L'entreprise familiale suisse compte 43 succursales et emploie plus de 1000 collaborateurs.

Votre première démarche
Un dossier de postulation avec les documents usuels à:

SABAG Biel/Bienne AG
Ressources humaines
Rue J. Renfer 52
2501 Biel/Bienne
jobs.biel@sabag.ch

IMMOBILIER



LE MARRONNIER

Appartements à louer pour seniors ou personnes à mobilité réduite

032 325 11 11
lemarronnier.ch
info@merse-transac.ch

Visites et renseignements tous les mardis de 14h à 17h30

Route de Chaindon 8 - Reconvilier

2.5 pces dès CHF 1'025.00/mois
3.5 pces dès CHF 1'180.00/mois



SAMD-24h-APPEL D'URGENCE

En cas d'urgence nous sommes à votre disposition 24h/24.

Sécurité à partir de CHF 55.- par mois chez vous et également en déplacement.



SAMD

Tramelan et Mont-Tramelan

Plus d'informations: Service d'aide et de maintien à domicile de Tramelan et Mont-Tramelan (SAMD), téléphone: 032 487 68 78 ou www.samd.tramelan.ch

ROMONT
AVIS OFFICIELS



Petit permis

Selon l’art. 27 DPC

Requérant: Carrosserie Tritti-bach AG, Route de Vauffelin 21a, 2538 Romont. Auteur du projet: Lorient Concept Sàrl, rue du Cairli 13, 2603 Péry. Propriétaire foncier: idem requérant. Projet: aménagement d’un couvert à voiture sur la façade nord du bâtiment 21a et remplacement d’une fenêtre sur façade nord par une porte. Emplacement: parcelle N° 1031, au lieu-dit «route de Vauffelin 21a» (zone de construction H2). Dérogation requise: art. 23 RCC (distance à la limite insuffisante). L’accord des voisins a été produit. Dimensions: longueur 4,0 m, largeur 3,0 m, hauteur 2,60 m. Matériaux: socle en béton, piliers et plafond en bois. Toiture: toit à 1 pan incliné à 16° en tôle de couleur brune.

| l’administration communale

SAUGE
AVIS OFFICIELS



Fermeture

Le bureau municipal sera exceptionnellement fermé le jeudi 21 février en raison d’une formation du personnel municipal. Il sera de nouveau ouvert normalement le lundi 25 février de 9h30 à 11h30. Merci d’en prendre bonne note! | cm

SAUGE ET ROMONT

Inscriptions des nouveaux élèves

Rentrée scolaire 2019

L’école est obligatoire pour tous les enfants ayant atteint l’âge de 4 ans au 31 juillet. La loi prévoit des possibilités d’allègement. Vous pouvez, soit

reporter d’une année l’entrée à l’école de votre enfant, soit bénéficier d’un horaire réduit pendant une partie de la première année.



La décision de report doit cependant être prise après discussion avec la direction d’école. Si vous souhaitez retarder la rentrée scolaire de votre enfant d’une année, nous vous remercions de prendre contact avec notre directrice, Nathalie Blanc, ch. de l’Ecole 6, 2535 Frinvillier, afin de prévoir un entretien.

La direction d’école est seule compétente pour fixer l’horaire allégé de l’élève en respectant toutefois l’horaire bloc. Celui-ci sera le même pour tous les enfants bénéficiant d’un allègement. Cette demande doit impérativement se faire au plus tard jusqu’au 20 février. Il ne sera pas possible de prendre en considération une demande tardive.

1^{re} année d’école obligatoire

Les enfants nés entre le 1^{er} août 2014 et le 31 juillet 2015 commenceront l’école obligatoire à la rentrée d’août 2019.

Les inscriptions se font par le biais du formulaire d’inscription, par courrier, à retourner jusqu’au 1^{er} mars à la présidente de la Communauté scolaire, Marion Brandenberger, route Principale 18, 2537 Vauffelin. Si vous n’avez pas reçu ce formulaire, merci de bien vouloir contacter Marion Brandenberger.

| commission scolaire de La Baroche

PLAGNE, VAUFFELIN

Nul bar ailleurs

Vendredi 22 février dès 18h30

Comme les conditions météo sont sibériennes, le bar sera ouvert à la place du village à Vauffelin, ancien bâtiment

administratif, 2^e étage, et non pas à l’ancien stand de tir. Il y aura de quoi manger, au chaud. | team Nul bar ailleurs, mya

ORVIN

Sérénade

L’Ensemble d’Accordéons Péry donnera une sérénade à la Résidence des Roches à Orvin, le samedi 16 février à 15h. Nous vous invitons cordialement à nous y rejoindre.

La Retrouvaille

Vendredi 22 février, 20h à la Cure d’Orvin. Conférence de Didier Weber au sujet de son travail de contrôleur aérien à Genève, ouverte à toutes et à tous.

MÄNNERCHOR EINTRACHT CORGÉMONT

Chants et théâtre

Une année de plus est terminée; nos soirées «concert et théâtre» auront donc bientôt lieu! Les 23 février et 2 mars, dès 18h30, restauration et boissons seront à disposition des spectateurs. Des menus, sandwiches et même un buffet de desserts avec du café vous attendent. Et que serait une fête sans Tombola? Avis aux amateurs! A 20h débutera le programme du soir. Le chœur se réjouit d’interpréter ses chants sous la direction de Marie-Louise Hoyer. S’ensuivra le théâtre «S’Gheimnis überem Gletscher» de Josef Brun.

La pièce en 4 actes, qui se déroule dans les années 80, raconte l’histoire d’une famille

paysanne accueillante. Mais lorsque la fille aînée rentre d’Amérique et qu’un inspecteur des aliments inflexible veut fermer l’économie de la famille, la vie sur la montagne devient un peu agitée. Et si le glacier révélait enfin son sombre secret? Vous pourrez le découvrir vous-même! Après la pièce, le Trio Rufener-Tschan (23 février) et les Bieler Boys (2 mars) vous feront danser! | Männerchor Eintracht Corgémont

Salle des spectacles Corgémont
Réservations jusqu’au vendredi 22 février ou vendredi 1^{er} mars entre 17h30 et 19h15
au 032 489 12 31

COMMUNE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL AVIS OFFICIELS



Cherche bénévoles

La Ceass (Commission d’embellissement et d’animation de Sonceboz-Sombeval), que préside le conseiller municipal Guy Montavon, recherche activement des bénévoles pour l’assister dans la mise sur pied des manifestations inscrites à son programme annuel, du Carnaval des enfants au Marché de Noël notamment. Les intéressés, par avance remerciés pour leur engagement au service de la collectivité, prendront contact avec Guy Montavon au 079 674 28 71. | cm

Coup de frein prévu

Le Conseil municipal a rencontré tout récemment le bureau Dudler de Bienne, dont on rappellera qu’il est spécialisé en planification de la circulation et en aménagement de l’espace urbain. Les ingénieurs ont présenté leur projet concernant la modération du trafic dans la localité, le long de la rue des Prés et de la rue de la Gare, cette dernière entre les deux ponts sur la Suze.

L’Exécutif ayant pu exprimer toutes ses remarques et autres attentes, le projet sera tout prochainement détaillé et peaufiné.

La gare à part

Parallèlement, les autorités municipales vont rencontrer une délégation des CFF, pour aborder les divers aménagements qui seront nécessaires dans l’optique de réaliser une «zone de rencontre» devant la Gare. Le Conseil municipal s’enquerra également de la position adoptée par la grande régie quant à la portion de rue de la Gare qui lui appartient, à savoir depuis le Buffet



La rue de la Gare, du pont aval au pont amont sur la Suze, figure dans ce projet de modération du trafic

jusqu’aux environs du hangar de la Bourgeoisie.

Quoi qu’il en soit, le projet en mains du bureau Dudler n’englobe pas ladite zone de rencontre, mais uniquement la rue de la Gare et celle des Prés; le long de cette dernière, on l’a déjà dit, il est prévu une «simple» limitation de vitesse à 30 km/h, sans aménagement autre que les îlots actuels. Or pour modérer le trafic le long

de ces deux rues, les spécialistes évaluent les frais à quelque 267 000 francs. Une dépense dépassant largement les compétences de l’Exécutif, et qui devra donc être soumise à l’Assemblée communale.

Les autorités espèrent pouvoir présenter le concept global, «30 km/h rues des Prés-de la Gare», à l’assemblée municipale de juin prochain. Un dossier à suivre, donc. | cm

Le Conseil déménage

Dans l’optique du remplacement du secrétaire municipal, cette fin d’année, le Conseil municipal a approuvé lundi soir une réorganisation des locaux, à l’étage de l’administration. Ainsi le bureau actuellement occupé par le secrétaire municipal, au nord-est du premier étage, deviendra-t-il la nouvelle salle du Conseil municipal.

La salle où l’Exécutif tient présentement ses séances, au nord-ouest, abritera donc le bureau du/de la nouveau/elle secrétaire municipal/e. Un changement qui sera appréciable par son côté logique et pratique, ledit bureau communiquant directement avec

celui de l’administrateur des finances et responsable du personnel; ces deux spécialistes sont évidemment appelés à collaborer étroitement.

Ces déménagements n’induiront pas de frais particuliers et les autres locaux administratifs demeureront en l’état. En attendant une décision populaire sur la future Maison de l’enfance, dont la construction permettrait d’installer toute l’administration communale au rez-de-chaussée de Prés 5, les autorités ne vont bien évidemment pas engager, pour l’administration, de frais non indispensables et urgents. | cm



Place de lavage

L’Exécutif a libéré lundi soir un crédit de 1150 francs, destiné à l’acquisition d’un enrouleur et d’une plaque tournante, pour équiper la place de lavage des véhicules de la voirie et des sapeurs-pompiers, au complexe du Brahon. Le tuyau actuel est clairement trop court.

Le coût de ces achats, auprès de Walter Schluep à Sombeval, sera partagé entre la Commune et le corps des sapeurs-pompiers La Suze. | cm

En cortège pour Carnaval

Lundi soir, le Conseil municipal a accordé, à l’association Les mamans du mercredi et à la Ceass, organisatrices, l’autorisation de faire défiler les participants au Carnaval des enfants, le samedi 23 février prochain entre 16h et 17h. Précisons que ce cortège effectuera un tour du village en se déplaçant exclusivement sur les trottoirs, au départ et à l’arrivée de la halle de gymnastique, en boucle par la rue du Collège et de la Gare. | cm

Merci à tous

Le Conseil municipal tient à remercier ici toutes les personnes de la commune qui ont pris la peine de ne pas encombrer les rues depuis le début d’hiver, et qui ont ainsi permis un déneigement efficace de la localité. Un déneigement dont la qualité a été appréciée par la population, qui le manifeste. Attention: l’hiver n’est pas terminé, ne relâchons pas nos efforts. | cm



Déjà 20 ans!

On t’aime et on est fiers de toi

Ta famille

PAROISSES RÉFORMÉES DE L'ERGUËL
CASE POSTALE 205 2610 SAINT-IMIER

Mini culte Ecriture

Mardi 19 février 2019
18h – 18h30
A l'église de Villeret



Le chemin du pardon

Ou quand pardonner n'est pas possible

Salle polyvalente de Cormoret
Samedi 16 février 2019, 20h

Concert et théâtre

du **Jodleur-Club «Echo de la Doux»**, Cormoret
Direction: Marie-Louise Hoyer

Avec la participation
des **Jodleurquartett Sichleblick Eriz**

Suivi du théâtre: **«Les Malheurs de Sophie»**
Comédie en 1 acte de Pierre d'Antan

Après le théâtre danse avec l'orchestre
«Die Ländlerganoven»

Souper dès 19h15:
jambon et salade de pommes de terre, buffet de desserts
Cantine – Bar – Tombola

Entrée: 12.– Se recommande: La Société



VETJ VAUFFELIN

Nouveau cabinet vétérinaire à Vauffelin

Chevaux, animaux de compagnie et animaux de rente

Disponible de suite pour les soins de vos compagnons à 2 ou 4 pattes;-)

Dès mars 2019: centre de reproduction équine avec possibilité d'accueillir les juments (boxes et parcs spacieux à disposition)

• inséminations • transferts d'embryons • collecte d'ovocytes

D^r méd. vét. **Elise Rondez-Jeannerat**
VetJ Sàrl
Route de Romont 3, 2537 Vauffelin

Tél. consultations et urgences +41 76 701 25 37, info@vetj.ch



GARAGE GERBER
2722 LES HEUSSELLES



IGNIS

Le N°1 des compactes

atelier du corps

PORTES OUVERTES

Le samedi 2 mars 2019 de 14h à 18h
Francillon 34, entrée place du 16 Mars à St-Imier

CENTRE THÉRAPEUTIQUE

MÉLANIE KERNEN FABIO MAZZOLI
LUCIENNE CRAMATTE ARIANE BÉRANGER

LA ROSERAIE

Home médicalisé pour personnes âgées propose:

des **COURTS SÉJOURS**, après une hospitalisation, pour soulager un proche aidant ou des **LONGS SÉJOURS**.

Dans des **CHAMBRES INDIVIDUELLES** avec salle de bains. Lieu de vie avec activités journalières, cuisine de saison.

LA ROSERAIE
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH



Soupe aux pois

2 mars 2019
Espace Nicolas Béguelin Courtelary

Apéritif dès 11h

Ski-club Courtelary



À LOUER À COURTELARY

Grand studio de 46 m²

avec cuisine agencée habitable ouverte sur le séjour, WC-douche, local lave-linge, place de parc.
Loyer 500 fr. + ac. charges 100 fr.
Tél. 079 781 47 02

Délai annonces
MERCREDI 9H

Réparations toutes marques!

SCHLÄPFER Nähmaschinen BERNINA
made to create

Rue Jakob-Rosius 24
2502 Bienne
032 345 12 45
www.berninabel.ch



FÊTE DE LA NEIGE: TOUS EN FAMILLE À MONT-SOLEIL!



Halle de gymnastique, Courtelary
Samedi 23 février 2019, 20h

SUPER LOTO DU TIR

24 tournées à 240 fr.
Quine, double-quine, carton + Joker
TOUS LES LOTS EN BONS D'ACHATS
40 fr. 80 fr. 120 fr.

Abonnement de 4 cartes à 60 fr.
Planche à 6 cartes ou 6 cartes ordinaires à 70 fr.
Cartes illimitées non-transmissibles à 80 fr.

2 tournées royales à 2000 fr.
(hors abonnement: 2 francs la carte)

Bon de voyage à 1500 fr.
Télévision LED 4K 164cm à 1500 fr.
Playstation 4 – Bons d'achats

«La brouette des tireurs»

LOTOTRONIC – Armes-Réunies Courtelary

A remettre dès 1^{er} juin 2019 ou à convenir,
Restaurant Cheval Blanc, situé au centre du village de Renan (Jura-bernois).
Idéal pour couple motivé et créatif.

Renseignements auprès de M^{me} Heuer
032 963 11 75 ou 079 459 06 48.

Visites uniquement sur rendez-vous.

Vendredi 15 février dès 18h00, venez fêter la neige en famille à Mont-Soleil!

Au programme: télébob et télésiège gratuits, piste éclairée, restauration chaude (raclette, fondue, saucisse et soupe), ainsi qu'un concours de construction de bonshommes de neige (avec prix à la clé).

La neige est à l'honneur dans une ambiance conviviale! Et pour faciliter votre rentrée, les retours en funiculaire sont gratuits (cours toute la soirée jusqu'à 23h30).

Renseignements
T +41(0)32 941 25 53
www.funisolaire.ch

Le Manoir
FUNICULAIRE SAINT-IMIER
MONT-SOLEIL



Pour vous – chez vous

AIDE ET SOINS A DOMICILE
Service du Bas-Vallon

Comment nous joindre ?

Téléphone 032 358 53 53
Téléphone national 0842 80 40 20
Fax 032 358 18 66
secretariat@sasdbasvallon.ch
www.sasdbasvallon.ch



Clientis AREN

SAINT-BATS HOCKEY SUR GLACE QUARTS DE FINALE (BEST OF 5)

HC SAINT-IMIER HC BERTHOUD

MARDI 19 FÉVRIER 20 H 15

RESTAURATION POSSIBLE DANS LES DIFFÉRENTES BUVETTES DU CLUB
WWW.SAINT-BATS.COM

Imprimerie bechtel sa
032 944 18 18 | info@bechtel-imprimerie.ch

Feuille d'Avis du District de Courtelary
032 944 17 56 | fac@bechtel-imprimerie.ch



COMMUNE DE CORGÉMONT AVIS OFFICIELS



Sport et communication :
les joutes des élus

Créées en 2012 par le Conseil opérationnel sport du Jura bernois (COSJB), les Joutes intercommunales 2019 se dérouleront le 20 septembre prochain à Nods. Il s'agira de la sixième édition, la cinquième s'étant déroulée en mai dernier à Tramelan.

Tout en faisant la promotion des activités sportives, ces joutes visent à favoriser la communication et la bonne entente entre les élus et les administrateurs des communes

du Jura bernois et de Bienne. A chaque fois, une école de la localité hôte y délègue une large cohorte de ses élèves. A Nods participeront environ 150 élèves de l'école primaire du Plateau de Diesse. Voilà qui représentera environ une moitié des sportifs attendus, l'autre étant formée de conseillers municipaux et généraux, de membres des personnels municipaux et de représentants de clubs ou autres groupements sportifs.

Basées sur le principe des « 60 secondes chrono », ces joutes permettent aux participants de se défouler sur une dizaine de postes, où ils ont à effectuer des exercices physiques divers, le temps d'un tour d'horloge. L'ambiance est donc très dynamique et non moins ludique.

Sollicité par le COSJKB, le Conseil municipal a décidé de soutenir cette initiative par un don de deux cents francs. | *cm*

Bâtiment Swisscom :
disponible début 2021

Le Conseil municipal a pris connaissance lundi soir d'un courrier émanant de Wincasa, la gérance responsable du bâtiment Swisscom, concernant la disponibilité de cet immeuble. A priori, la locataire du bâtiment pourrait libérer l'étage de ce dernier de manière anticipée,

à savoir pour la fin de l'année prochaine. On se souvient que sa location à Swisscom était une condition sine qua non, lors de l'acquisition de l'immeuble par la Commune. Or sachant que cette société n'entend plus utiliser les vastes locaux de

l'étage, le Conseil municipal projette d'éventuellement y installer, à terme, l'Ecole à journée continue (EJC), cette structure d'encadrement qui se développe régulièrement. Si sa surface importante paraît idéale, l'emménagement de l'EJC est cependant tributaire de travaux assez conséquents.

Le courrier de Wincasa laisse espérer une entrée en jouissance début 2021, ce qui permettrait alors de lancer les études concrètes pour une éventuelle adaptation des locaux aux besoins de l'EJC. | *cm*

Rendez-vous
le 22 août

La traditionnelle course annuelle des aînés, à laquelle la Municipalité invite ses habitants retraités, se déroulera cette année le jeudi 22 août. Les cars ont d'ores et déjà été réservés pour cette balade sympathique. Les intéressés recevront évidemment une invitation personnelle, en temps voulu. | *cm*

COMMUNE DE CORTÉBERT AVIS OFFICIELS



Passeport
vacances

Comme chaque année, la municipalité participera à raison de 10 francs par enfant de Cortébert qui s'inscrira à des activités du Passeport Vacances. Cette association propose des activités très diversifiées aux enfants de la région.

Déneigement

Au vu des chutes de neige encore régulières, il est rappelé à la population de faire attention à ne pas parquer des véhicules qui pourraient gêner les travaux de la voirie dans les rues.

Eclairage public

Le Conseil municipal a décidé de lancer une phase test d'extinction de l'éclairage public la nuit de 1 h à 5 h du matin.

Les villages de Corgémont, Sonvilier et Renan pratiquent déjà cette extinction et les expériences apparaissent positives et ne semblent pas poser de problèmes particuliers. Outre qu'elle permettra une économie d'énergie et de quelques deniers publics, cette manière de faire réduira aussi l'impact des lumières dans l'environnement.

La mesure sera mise en œuvre après les Fêtes de Pâques et sera évaluée en cours d'année pour être pérennisée ou abandonnée en fonction des constats. Le coût unique de mise en place est de l'ordre de 500 francs.

Représentations

Manfred Bühler se rendra le 16 février à l'inauguration du nouveau petit téléski des Savagnières.

Andrea Köhli se rendra le 14 mars prochain à l'assemblée du Syndicat Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois pour la promotion de la culture. Michel Walther se rendra le 18 juin à un cours sur les responsabilités communales en matière de gestion de catastrophe et de situation d'urgence, organisé par le canton à Tramelan.

Patrimoine bernois

Le Conseil municipal a décidé d'adhérer formellement au groupe Jura bernois de Patrimoine bernois. La cotisation s'élève à 180 francs par année. L'association prend position et conseille la commune et les particuliers lors de projet de construction touchant des bâtiments ou des ensembles protégés, qui sont nombreux au village.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ET EMBELLISSEMENT DE COURTELARY

Assemblée générale

L'assemblée annuelle générale des membres cotisants de la SDC de Courtelary aura lieu le vendredi 22 février à 20 h au local «Espace Nicolas Béguelin». Conformément aux statuts de la SDC du 25 février 2005, il est rappelé que seul le membre cotisant a droit à une voix lors

des délibérations. Les autres personnes avec voix consultative sont les bienvenues pour soutenir notre activité bénévole. L'ordre du jour est statutaire. Nous attendons vos suggestions et vœux pour mener à bien toute l'activité de la société au cours de l'année 2019. A l'issue de l'assemblée, une agape sera servie gracieusement. Nous serons très heureux de pouvoir vous rencontrer et de fraterniser un instant au sein d'une équipe bien sympathique.

| *le comité de la SDC*

Danksagung	Remerciements
Helene hat ihr Lebenlang Liebessamen um sich gestreut... Wir danken von Herzen jede Person die von nahe oder weit an dieser schönen Liebesernte Anteil genommen hat beim Abschied von unseren lieben Gattin, Mama, Grosi, Schwiegermama	Hélène a semé des graines d'Amour toute sa vie... Merci à toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, à cette merveilleuse récolte d'Amour durant cette séparation douloureuse de notre regrettée épouse, maman, grosi, belle-maman
Helene Stucki-Guggisberg	
Herzlichen Dank für ALLES Danke für jede Flamme die in seiner Erinnerung leuchtet Danke Frau Michel, Hausärztin Danke dem Ambulanzteam Danke dem Pfarrer Riesen Danke Frau Sarah Gerber (Organistin)	Merci de tout cœur pour TOUT Merci pour chaque flamme qui scintille en son souvenir Merci à la Dresse Joëlle Michel Merci aux ambulancières Merci au pasteur Riesen Merci à Sarah Gerber (organiste)
Sonceboz, im Februar 2019	Sonceboz, février 2019 Les familles Stucki, Stähli et Fauchère

CORGÉMONT

Ramassage de papier

Lundi 4 mars, de 8 h 15 à 11 h 45, les élèves de l'école primaire procèderont au ramassage du vieux papier. Afin de leur faciliter la tâche et de répondre également aux exigences de l'entreprise de recyclage, nous vous prions de respecter les consignes suivantes.

- paquets solidement ficelés
- pas de carton
- pas de plastique
- pas de cabas (papier imprégné non-recyclable)

Merci de déposer le papier aux lieux de ramassage des ordures. Un grand merci pour votre collaboration. | *école primaire*

CATHOLIQUES

CENTRE DE LA COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE DES VILLAGES PÉRY BIENNE, Cure Sainte-Marie

Plan des funérailles: du mardi au samedi. La date et l'heure des funérailles ne peuvent être décidées qu'avec l'accord du célébrant.
Service du 19 février: Abbé Nicolas Bessire, 079 414 71 06, nicolas.bessire@jurapastoral.ch
Service du 20 au 23 février: Emmanuel Samusure, Cure Sainte-Marie, 032 329 56 01, 079 440 16 04, emmanuel.samusure@kathbielbienne.ch.
Avis à nos paroissiens: en vue d'un complément de l'historique publié en 1990, nous sommes à la recherche de documents écrits et photos concernant notre Chapelle sise à Reuchenette. Contact: Jean-Claude Lièvre, 032 358 17 49, jeanclaudelièvre@bluewin.ch, photos argentiques ou diapos seront scannées et ensuite vous seront retournées.
Location de la salle Sainte-Bernadette: 25 à 30 places, contact: Sylvie Monnier, os.monnier@bluewin.ch, en cas d'absence; Marlyse Nobs, am.nobs@bluewin.ch.
Rencontre des aînés, Péry-La Heutte: mercredi 20 février, après-midi jeux à la salle de paroisse à 14h, les rencontres sont ouvertes à tous les aînés. Marie-Jeanne Jufer, 079 454 49 94.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE TRAMELAN

Messes: samedi 16 février à 17 h30; jeudi 21 février à 9h.
Groupe des jeunes: mardi 19 février à 18h.
Caté 5H, 1^{re} communion: mercredi 20 février à 13h45 à Tavannes, rendez-vous à la paroisse de Tramelan à 13h15 pour le déplacement à Tavannes avec Jean-Louis.
Secrétariat ouvert le lundi matin et le jeudi après-midi.
www.cathberne.ch/tramelan

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE VALLON DE SAINT-IMIER

Horaire liturgique: samedi 16 février, 18h, Saint-Imier; dimanche 17 février, 10h, Corgémont, célébration intercommunautaire à l'église; mardi 19 février, 9h, Corgémont; jeudi 21 février, 19h, Saint-Imier.
Café ensemble décontracté: mardi 19 février, 9h45, Corgémont.
Lecteurs et ministres de la communion: mercredi 20 février, 20h, Saint-Imier.

RÉFORMÉES

PAROISSE RÉFORMÉE CORGÉMONT ET CORTÉBERT

Culte: dimanche 17 février, 10h, célébration œcuménique à l'église catholique de Corgémont. Officiants: Marco Pedrolì et Patrick Rakoto.
Groupe des aînés: mardi 19 février à 14h à la salle de paroisse de Corgémont pour la projection d'un film du tour du monde de Werner Habegger suivi des quatre heures.
Partage biblique: rencontre le 21 février à 20h à la salle de paroisse de Corgémont, pour découvrir et partager autour du thème «Itinéraire d'une promesse» qui nous emmène sur les pas d'Abraham. Le texte de cette rencontre est «L'hospitalité à Mamré» en Genèse 18,1-15. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire, ni de venir à chaque rencontre.
Prière œcuménique: chaque mercredi 19h15-19h40, temple de Corgémont.

032 489 17 08
www.referguel.ch/paroisses/corgemont-cortebert
Secrétariat: corgecorte@referguel.ch

David Giauque, 079 823 75 84
david.giauque@referguel.ch
Services funèbres: 0800 225 500
Présidente du conseil de paroisse: Christine Brechbühler, 079 565 93 66

Réservation salle de paroisse: E. Hohermuth, 032 963 11 89, 4hohermuth@bluewin.ch

PAROISSE RÉFORMÉE COURTELARY ET CORMORET

Culte: dimanche 17 février, 9h45 à la chapelle à Cormoret. Culte présidé par le pasteur Serge Médebielle. Collecte: Paroisses suisses à l'étranger.
Philippe Hauri, président, 079 271 99 10, philippe.hauri@bluewin.ch
J.-P. Mérillat, pasteur, 032 944 11 63, jphmerillat@bluewin.ch
A. Stieger, secrétariat, 032 944 11 07, annelise.stieger@bluewin.ch
www.referguel.ch

PAROISSE RÉFORMÉE LA FERRIÈRE

Culte: dimanche 17 février, 10h, culte avec sainte-cène, échange de chaire: V. Tschanz.
Serge Médebielle, pasteur 032 963 11 27 ou 079 414 03 60
Pierrette Wäfler, présidente et service auto, 032 961 15 81
www.referguel.ch

PAROISSE DE RONDCHÂTEL PÉRY, case postale 163

Culte: dimanche 17 février, 10h, à Orvin, sainte-cène. Officiant: Daniel de Roche. Offrande en faveur de Terre Nouvelle.
Proposition d'intercession: dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse de Courtelary-Cormoret.
Rencontre des aînés Péry-La Heutte: mercredi 20 février, 14h, après-midi jeux, salle de paroisse.
Catéchisme 11H: vendredi 22 février, 18h-21h, rencontre «La mort» à Orvin; samedi 23 février, 9h-12h, rencontre «La mort» à Bienne.
La Retrouvaille: vendredi 22 février, 20h, à la cure d'Orvin. Conférence de Didier Weber au sujet de son travail de contrôleur aérien à Genève.
Couture: jeudi 21 février, 9h15, salle de paroisse, Péry.
Fruits TerrEspoir: livraison le 20 février à Péry et Vauffelin, le 21 février à Orvin. Les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 7 mars.

032 485 11 85
(lu: 13h-17h30, ve: 7h45-11h30)
contact@paroisse-rondchatel.ch
www.paroisse-rondchatel.ch
Services funèbres: permanence au 079 724 80 08
Location de salles: Grain de sel, Orvin; salle de la Cure, Orvin; salle de paroisse, Péry. 032 485 11 85
Visites: Daniel de Roche 079 337 50 76, Gilles Bourquin 079 280 20 16.

Catéchisme: 7H et 8H, Anne Noverraz, 079 852 98 77. 9H, Anne Noverraz, 079 852 98 77 et Christian Borle, 078 739 58 28. 10H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, Daniel de Roche, 079 337 50 76, et Christian Borle, 078 739 58 28. 11H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, Christian Borle, 078 739 58 28, et Pierre-André Kuchen, 079 136 76 74.

PAROISSE RÉFORMÉE RENAN

Culte: dimanche 17 février, La Ferrière, 10h, culte avec sainte-cène, échange de chaire: V. Tschanz.
Serge Médebielle, pasteur 032 963 11 27 ou 079 414 03 60
Catherine Oppliger, présidente 078 761 46 38

PAROISSE RÉFORMÉE SAINT-IMIER

Culte: dimanche 17 février, culte avec échange de chaire à 10h à la collégiale. Pasteur officiant: J.-Ph.Mérillat. Offrande: Paroisses suisses à l'étranger, USBJ.
Femmes protestantes: la Baratte vous accueille pour le café-croissant vendredi 15 février de 9h30 à 11h à la cure.

Un soir un texte «le parfum de l'en-sevelissement»: lundi 18 février de 19h à 21h, cure de Saint-Imier. La femme, le parfum, les pauvres et la mort. (Marc 10 et Luc 7). Se laisser habiter, provoquer et toucher. Questionner, partager, débattre. Animation des rencontres et renseignements: Pasteur Marco Pedrolì, 076 588 98 85, marco.pedrolì@sunrise.ch.
Partage philo: venez partager un moment d'échange philosophique pour tous le 23 février au restaurant La Place de Saint-Imier de 10h30 à 12h suivi d'un apéro. Thème de la rencontre: pourquoi philosopher? Si possible, s'annoncer auprès de Serge Médebielle, smedebielle@bluewin.ch, 079 414 03 60 jusqu'au 21 février.
Après-midi récréatif des aînés: prochaine rencontre mardi 19 février de 14h30 à 17h30 à la cure.

Plan annuel des cultes disponible sur le présentoir de la Collégiale, dans les locaux de la cure, peut être envoyé sur demande au 032 941 37 58 ou à paroisse.st-imier@hispeed.ch
Services funèbres: permanence au 0800 22 55 00
paroisse.st-imier@hispeed.ch
www.referguel.ch

PAROISSE RÉFORMÉE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Culte: dimanche 17 février, échange œcuménique à 10h, église catholique de Corgémont.
Aînés: mardi 19 février de 14h à 17h à la cure, Collège 19, jeux et partage.
Conseil de paroisse: jeudi 21 février, 17h30.

Téléphone de piquet de l'Erguël, services funèbres: 0800 225 500.
Richard Riesen, pasteur (42 % dans la paroisse et 13 % dans le syndicat des paroisses réformées de l'Erguël), 032 489 17 68, 076 536 53 26, richardriesen@sunrise.ch
www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval

PAROISSE RÉFORMÉE SONVILIER

Culte: dimanche 17 février, 10h, échange de chaire.
Corinne Baumann, pasteure, 079 793 39 20, corinne.charlotte.baumann@hispeed.ch
Beatrix Ogi, présidente et service de taxi, 079 725 15 41
Location de la maison de paroisse: Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, emawalliser@yahoo.com
Permanence des services funèbres: 0800 225 500

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN TAVANNES, rue du Pasteur Frêne 12

Gottesdienst: Sonntag, 17. Februar, 10Uhr, Moutier, mit den Mennoniten, Pfarrerin Christina Meili und Prediger Walter Allemand.
Christina und Stefan Meili, Pfarrehepaar, 079 363 97 16

PAROISSE RÉFORMÉE TRAMELAN

Culte: dimanche 17 février, 10h, avec sainte-cène; pasteur F. Surdez. Collecte: Paroisses suisses à l'étranger. Taxi: s'annoncer jusqu'au jour précédent à 12h au 032 941 64 71.
Célébration œcuménique au home Les Lovières: lundi 18 février, 15h, salle polyvalente, célébrant E. Germain.
Célébration œcuménique au home Oasis: mardi 19 février, 14h, célébrant F. Surdez.

Services funèbres: 0848 778 888
www.par8.ch

PAROISSE RÉFORMÉE VILLERET

Mini culte: mardi 19 février 18h-18h30, Ecriture Villeret.
Prière matinale: mardi 19 février, 6h30-7h, en partie silencieuse.

Repas des aînés: mardi 19 février, dès 12h à la cure, inscriptions au 078 822 35 34 ou au 032 941 56 77 jusqu'au vendredi 15 février.
Fermeture: vendredi 15 février le bureau sera fermé.
Secrétariat: 032 941 14 58 (vendredi: 8h-11h)

Le pasteur est de permanence les mardis matin au bureau et tous les jours au 079 289 95 06.

Services funèbres et urgences: 0800 225 500
paroisse.villeret@gmail.com
www.eglise-protestante.ch sous «Villeret»

ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE VALLON DE SAINT-IMIER CORMORET

La Petite Pause: vendredi 15 février de 8h à 11h à Cormoret.
Culte: dimanche 17 février à 10h à Cormoret.
Partage biblique: jeudi 21 février, 20h, salle paroisse réformée à Corgémont.
R. Geiser, 078 652 64 04
www.eemvs.ch

ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE ORVIN, Le Crêt 2

www.epeo.ch

ÉGLISE DU ROC SAINT-IMIER, Jacques-David 12

Soirée du groupe de jeunes: samedi 16 février à 20h. Thème: Est-ce que Dieu s'intéresse à nos choix?
Culte: dimanche 17 février à 10h avec Luc Normandin de retour d'un voyage d'entraide au Burkina Faso. Prière et accueil café avant et après la rencontre. Ecole du dimanche et garderie.
Blablathé: lundi 18 février à 14h, cours de français oral. Gratuit et sans inscription.
Soirée de prières, et si cela marche...: mercredi 20 février à 20h15.
Rondin-Picotin: jeudi 21 février à 9h45, chants et jeux pour les enfants de 0 à 5 ans. Gratuit et sans inscription. Pour Info: Béa Guerne 032 944 21 30.
Soirée Antizone: vendredi 22 février à 19h30 pour les jeunes de 13 et +. 2 heures pour aller plus loin dans sa vie!
Groupes de partage: durant la semaine.

Luc et Renate Normandin 032 941 58 25
http://egliseroc.wordpress.com

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE BÉTHANIA SAINT-IMIER, Fourchaux 36

Culte: dimanche 17 février, 9h30, garderie et école du dimanche. Invité: Daniel Sommer.
Service Pâques et quartier libre: lundi 18 février, 19h30.
Accva: mercredi 20 février, 20h à Cormoret.
Repas d'hiver: jeudi 21 février, 12h, libre participation aux frais.

Théodore Paka, 032 941 49 67

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE SAINT-IMIER, rue Paul-Charmillot 72

Culte: dimanche 17 février, 10h, prédication Patrice Berger. Ecole du dimanche et garderie.

David Weber, pasteur, dpj.weber@gmail.com

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE SAINT-IMIER, rue de Châtillon 18

Services religieux: dimanche 17 février à 9h30 visite de l'ancien de Lausanne; mercredi 20 février à 20h la paroisse est invitée à la Chaux-de-Fonds, visite de l'apôtre.

Musique: répétition du chœur, lundi 18 février à 20h.
Senior 60+: mardi 19 février, sortie en raquette à la Vue des Alpes.

Contact: Didier Perret dpe2610@gmail.com
www.stimier.nak.ch/agenda

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU PIERRE-PERTUIS SONCEBOZ, Pierre-Pertuis 2

Culte et message biblique de Marino Junod – école du dimanche: dimanche 18 février à 9h30.
Cellule de maison: mardi 19 février à 20h.

www.eepp.ch

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG TRAMELAN

Culte des familles: dimanche 17 février à 10h aux Mottes avec dîner, garderie.
Réunion de prière: lundi 18 février à 20h à la rue des Prés.
Moment de prière et de silence: mercredi 20 février à 13h30 à la rue des Prés.

mmummel@bluewin.ch
www.menno-sonnenberg.ch

ARMÉE DU SALUT TRAMELAN, Grand-Rue 58

Groupe de jeunes: vendredi 15 février, 20h.
Prière: dimanche 17 février, 9h.
Culte, école du dimanche, garderie: dimanche 17 février, 9h45.
Repas canadien pour tous: dimanche 17 février, 12h.
Méli-Mélo: lundi 18 février, 15h, animation pour les requérants.
Prière 29B12: lundi 18 février, dès 19h30, nous prions pour vous.
Cours To Serve: lundi 18 février, 20h.
Prière: mardi 19 février, 10h.
Soirée pour dames: mardi 19 février, 20h, film.
Danse: mercredi 20 février 18h.
Babysong: jeudi 21 février, 9h30, bébés et parents.
KT: jeudi 21 février, 18h30.
Fiambeaux: vendredi 22 février, 18h30, assemblée générale dans nos locaux.

P. et M. Donzé, 032 487 44 37
www.ads-tramelan.ch

RECONVILIER

Explosion artistique sur fond d'entraide

Danse, musique, livepainting, théâtre, stomp, les LightClubberz ont plus d'une corde à l'arc de leur spectacle intitulé «Récupérés». Jeunes artistes originaires de Mulhouse, ils viennent de donner le coup d'envoi de leur tournée et seront à voir à Reconvilier dimanche soir 17 février à 19h30. Pour transmettre un message d'espoir et de lumière, la jeune troupe a mis en commun tous les arts qui la passionnent, pour un résultat saisissant. Visant l'unité dans la diversité, la joyeuse et

dynamique équipe se base sur les valeurs bibliques et aime à transmettre la joie qui l'habite depuis la scène et au quotidien. Cerise sur le gâteau pour joindre le beau à l'utile, tous les dons récoltés lors du spectacle seront reversés à un organisme humanitaire partenaire du projet. Pour le plaisir des yeux et du cœur, ne manquez pas les LightClubberz!

Dimanche 17 février, 19h30 Halle des Fêtes, Reconvilier Entrée libre, collecte

Délai paroisses LUNDI SOIR

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU FIGUIER TRAMELAN, Grand-Rue 116 (entrée: face à Albert Gobat 15)

Culte: dimanche 17 février 9h30, Culte MultiSites tournus avec Marc-Etienne Petter.
Soirée de louange: dimanche 17 février 19h30 à la salle des fêtes de Reconvilier avec LightClubberz.
Prière et partages: mercredi 20 février 20h.
Flambeaux: vendredi 22 février, 18h30, assemblée générale dans les locaux de l'Armée du Salut.
032 487 32 17
eric.germain@lafree.ch
www.eglisedufiguier.ch

ÉGLISE BAPTISTE L'ORATOIRE TRAMELAN, rue A. Gobat 9

Culte: dimanche 17 février, 9h30 culte avec Daniel Knuchel, garderie et école du dimanche.
Conseil d'église: mardi 19 février à 19h30.
Etude biblique: mercredi 20 février, 20h avec Cédric Jung.
032 487 43 88 ou 032 487 31 40
www.oratoiretramelan.ch

COMMUNAUTÉ ANABAPTISTE MENNONITE LA CHAUX-D'ABEL

Gottesdienst: Sonntag 17. Februar, 10Uhr, repas canadien en commun.
Groupe de jeunes, luge à Cormoret: samedi 23 février, 19h30.

AUTRE

TÉMOINS DE JÉHOVAH SAINT-IMIER, rue du Vallon 28

Réunions hebdomadaires: le mardi à 19h15 et le samedi à 17h.

Plus d'informations: jw.org (site officiel gratuit)



PRO SENECTUTE

032 886 83 80

Assistant en milieu scolaire

Pro Senectute Arc Jurassien recherche deux bénévoles WIN³ à Saint-Imier! Cette forme de bénévolat a pour but d'intégrer, dans des classes de 1^{re} à 8^e Harmos, un senior qui aura comme tâche d'assister un enseignant à raison de deux à quatre périodes par semaine. Aucune expérience dans l'enseignement n'est requise! Si cette activité vous intéresse, contactez Pro Senectute Arc Jurassien sans tarder (lucas.gigon@ne.ch)! Nous nous réjouissons de pouvoir compter sur vous.



SAINT-IMIER

Folklore imaginaire avec Sarod et Cello

Tournée de vernissage du premier album

Un concert fait de blues, de jazz, de folk, d'afro, d'hindi, pour ne citer que quelques styles, c'est ce que propose l'église catholique chrétienne de Saint-Imier le dimanche 24 février. Un duo qui tisse sa musique avec le monde. Chacun a son propre folklore imaginaire!

La source de celui de Sarod et Cello réunit l'ombre d'Iron Maiden et le souffle de Bach, le cri strident de la guitare de Hendrix et le rebec du griot

malien, le souffle rauque de Miles et les chatolements de Ravel. Sarod et Cello, ce sont Olivier Nussbaum au Sarod et Jacques Bouduban au Cello. Leur musique fait « danser l'esprit », elle est dépouillée et truloulente. Elle invite à prendre le temps, à écouter.

Dimanche 24 février, 17 h
Dès 10 ans
Eglise catholique chrétienne
rue des Roses 4, Saint-Imier
Entrée libre, collecte

CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS SAINT-IMIER

CCL

Une « routine » extraordinaire

Chacun a une routine qui rythme ses journées. Elle peut être positive ou négative. On peut vivre avec, sans se poser de questions, la combattre et provoquer une rupture. C'est au cœur d'un fatras de papier qu'émerge cette pièce mêlant danse, théâtre et musique.

Le spectateur est d'emblée plongé dans une atmosphère intrigante dans laquelle la routine s'est immanquablement installée. Tantôt unis, tantôt solitaires, les membres du trio expérimentent la routine, s'en évadent et s'y raccrochent furieusement à la fois.

La routine est-elle rassurante, souhaitable ou, au contraire, faudrait-il chercher à s'en échapper? Est-ce même envisageable? Le chaos ne serait-il pas aussi une forme de routine?

C'est dans un univers sensitif et intime, rempli de bruits et de sons de papier, que la Compagnie 3xRien, fondée durant l'été 2018, évoluera. Cette création est présentée dans le cadre de la saison éviDanse 18-19.



Vendredi 22 février, 20 h 30
CCL
Marché 6, Saint-Imier
Réservation conseillée

COURRIER DE LECTEUR

Eoliennes : les paysans à tout vent !

Ce qu'il y a de commun entre l'agro-industrie et le lobby industrialo-électrique, c'est le fait de plumer plus petit que soit et de surcroît, le paysage commun à tous. A cette fin, les éoliennes ont bonnes ailes et les crêtes jurassiennes bon dos pour se voir implanter plus de mille éoliennes.

Il est vrai que l'industrialisation de l'agriculture coûte chère en énergie. A divers endroits, le lobby éolien a trouvé des alliés paysans propriétaires de terrain. Certains prétendent que c'est une chance pour notre agriculture en plein chambardement. Pourtant, il n'en est rien.

L'agriculture est rongée par un productivisme sans fin qui fait disparaître 1000 exploitations par année. De son côté, l'industrie électrique table sur une croissance annuelle de

la consommation de 2 %. Par exemple, l'industrie laitière, avec le soutien de l'Etat, oblige les producteurs de lait à fournir des quantités excédentaires qu'elle transforme en poudre pour l'exportation; méthode qui exerce une pression quant au prix sur les producteurs.

L'entreprise d'électricité La Goule – BKW – fin 2018 a annoncé une réduction de moitié du prix d'achat du kilowatt fourni par les installations photovoltaïques de particuliers, avec comme justification, écrit noir sur blanc « Surproduction d'électricité en Suisse ».

Cette logique déconnectée des besoins de la société a pour seul fin de nourrir des intérêts pécuniers et de domination. En soi, il n'en finira jamais d'implanter des éoliennes et d'industrialiser le paysage. Le projet des Quatre

Bornes à cheval entre Sonvilier et le Val de Ruz s'inscrit dans cette logique avec un enjeu de 100 millions largement subventionné. Un enjeu dépassant de loin les agriculteurs et les communes impliquées ainsi que les consommateurs d'électricité et les contribuables?

Les grands étant bien à l'abri, qui assumera, si par malheur, un crash financier ou une puissante récession disloquerait l'édifice? N'est-il pas temps de projeter un retour en avant pour nous assurer d'un avenir fondé sur les besoins réels, de la justice et de l'égalité et un peu de bonheur? Que paysans et payannes entrent à nouveau en adéquation avec ce paysage. Que les générations futures trouvent la nature un peu mieux que ce qu'elle est aujourd'hui.

| Paul Sautebin, La Ferrière

ENVIRONNEMENT

Appel aux jeunes de ce canton

Oui, c'est avec vous que nous pourrions renverser la vapeur! Mais pour cela, après les manifestations de ces dernières semaines, il faut se manifester dans les urnes! Prenez la parole en utilisant tous les moyens qui existent et celui-ci en est un.

Cette fin de semaine, pour un peu plus de 3000 voix, le canton de Berne a refusé la loi sur l'énergie qui en aurait fait un avant-gardiste en matière de lutte contre le réchauffement climatique, ceci en diminuant l'empreinte carbone. Si peu de voix d'écart!

Les jeunes, vous êtes nombreux, alors mobilisez-vous! En plus d'être actifs sur les réseaux sociaux, lisez les journaux même si cela vous semble ringard et soutenez ceux qui défendent avec vous l'environnement! Nous avons besoin de vous en politique!

Sachez que la majorité du Parlement et du Conseil exécutif bernois avaient soutenu cette nouvelle loi! Alors la faute à qui, me direz-vous? Lisez donc l'édition de Philippe Oudot de lundi passé 11 février dans le Journal du Jura et vous comprendrez.

Une note positive vient des communes du Haut-Vallon de Saint-Imier qui ont soutenu cette loi: bravo à Renan, Sonvilier, Cormoret, La Ferrière et Saint-Imier. Je suis fier d'être des vôtres.

Pour conclure, une proposition: à quand des subventions dignes de ce nom aux propriétaires qui favorisent les énergies renouvelables? Avec la baisse de rentrées fiscales inéluctables des entreprises, les propriétaires devront passer à la caisse pour compenser les pertes financières des communes. Alors aidons ceux qui font des efforts pour diminuer les émissions de CO₂!

Comme vous le savez, l'argent reste le nerf de la guerre. A bon entendeur!

| Elisabeth Beck, membre PS du Conseil du Jura bernois et conseillère de ville à St-Imier

PLR SAINT-IMIER

Fusion : «hâte-toi lentement»

Le calendrier de la fusion a surpris plus d'un habitant. En effet, la votation relative à la fusion est prévue en automne 2020, l'élection des nouvelles autorités au printemps 2021. La nouvelle commune en cas de oui des 5 communes et de la majorité de la population entre en force le 1^{er} janvier 2022.

Ce calendrier est pour le moins optimiste au vu du très grand nombre de problèmes encore à résoudre. Il y a encore du pain sur la planche. Il appartient au CoPil d'apporter toutes les réponses aux questions des habitants, mais aussi d'être transparent sur les avantages et désavantages sur les plans fédéral, cantonal et régional de la future commune d'Erguël.

Une étude des postes de travail est indispensable

Le PLR est surpris non pas par l'annonce de la garantie de l'emploi et du salaire pour le personnel communal selon le principe des droits acquis, mais par la déclaration du CoPil qui renonce à commander une

étude externe pour connaître le nombre d'employés de la nouvelle commune. Cette difficile mission sera donc menée par les nouvelles autorités. Un cadeau empoisonné, car il n'y aura plus qu'un administrateur des finances, un chancelier par exemple pour les 5 communes.

Les fonctionnaires de nos communes et les contribuables doivent être renseignés avant la votation de la fusion. Pas de politique de l'autruche, mais de la transparence. Cette étude a un coût, mais elle est indispensable.

Interpellations

Aide sociale: Saint-Imier avec 11,43 % est nettement au-dessus de la moyenne cantonale qui est de 4,6 %. Pourquoi?

Lors de la première séance de la législature, le groupe PLR a déposé une interpellation relative à l'aide sociale tout en précisant que l'aide sociale individuelle ou l'aide matérielle aux ménages dans le besoin était une nécessité qui ne pouvait être remise en question.

Un article paru dans un quotidien de la région en décembre 2018 a interpellé un grand nombre d'habitants de la Cité, voire de la région.

Saint-Imier a un taux d'aide sociale de 11,43 %, ce taux est parmi les plus élevés du pays. La moyenne cantonale s'élève à 4,6 % et la moyenne suisse à 3,3 %.

Le PLR demande au Conseil municipal de lui indiquer les raisons qui justifient ce taux élevé et si le Conseil municipal propose des mesures pour diminuer ce taux.

Cours d'information pour le 3^e âge

Le PLR demande au Conseil municipal d'organiser, dans la mesure du possible gratuitement, un cours d'informatique pour les aînés et un cours pour introduire nos seniors dans l'univers du smartphone et des technologies actuelles qui conditionnent toujours plus, il faut le reconnaître, notre vie quotidienne.

| plr

LA ROSERAIE

Souper des bénévoles

Aimer et aider, c'est ce que font les bénévoles régulièrement tout au long de l'année à La Roseraie. Remercier, ce sont les résidents et la direction de l'institution qui l'ont exprimé lors du souper annuel dédié aux bénévoles qui s'est déroulé le mercredi 6 février, en présence d'une trentaine d'invités.

L'occasion de rappeler l'importance du travail effectué par les bénévoles au sein de l'institution et pour les résidents. Ces personnes œuvrent pour La Roseraie de différentes manières, notamment en ren-

dant régulièrement visite aux résidents, en organisant des matchs au loto, en passant l'après-midi à jouer aux cartes et en étant en accompagnement lors d'activités diverses.

Après les remerciements adressés par le directeur, Gérard Pauchard a exprimé ceux des résidents. Le repas qui a suivi s'est déroulé dans une ambiance conviviale.

Au moment du départ, une petite attention confectionnée par le service de l'animation et les résidents a été remise à chaque bénévole.



Madame le maire à l'écoute de ses citoyens

Afin de développer la communication entre autorités et habitants, Rosemarie Jeanne- ret, maire, a estimé opportun de consacrer un début de soirée à l'écoute de la population, ceci environ deux fois par mois. La permanence coïncidera avec les soirées de Conseil qui ont lieu aux dates suivantes: lundi 25 février, lundi 11 mars, lundi 25 mars, lundi 8 avril, mardi 23 avril, lundi 6 mai, lundi 20 mai, lundi 3 juin, lundi 17 juin, lundi 1^{er} juillet, lundi 12 août, lundi 26 août, lundi 9 septembre, lundi 23 septembre, lundi 7 octobre, lundi 21 octobre, lundi 4 novembre, lundi 18 novembre, lundi 2 décembre et lundi 16 décembre.

M^{me} le maire, accompagnée de la secrétaire municipale Pauline Grosjean, sera à disposition des citoyens qui le souhaitent de 17 h à 18 h 30.

SONVILIER

Club des Aînés

Prochaine rencontre, mardi 19 février sur les Chemins de Compostelle 2011, 2015, 2016, impressions vécues par Mario Pini à la Salle de paroisse de Sonvilier à 14 h. Bienvenue à toutes et à tous de Sonvilier ou d'ailleurs, jeunes et moins jeunes. | l'équipe d'animation


SONVILIER AVIS OFFICIELS

EN SALLES

AU CINÉMATOGAPHE À TRAMELAN

RALPH 2.0
VENDREDI 15 FÉVRIER, 15 H 30
SAMEDI 16 FÉVRIER, 15 H
DIMANCHE 17 FÉVRIER, 14 H

de Phil Johnston et Rich Moore. Ralph et son amie Vanellope von Schweetz vont prendre tous les risques en s'aventurant dans l'étrange univers d'internet à la recherche d'une pièce de rechange pour réparer la borne de Sugar Rush, le jeu vidéo dans lequel vit Vanellope. En français. 6 ans (sugg. 8). Durée 1 h 53.

ALITA : BATTLE ANGEL
VENDREDI 15 FÉVRIER, 20 H 30
SAMEDI 16 FÉVRIER, 21 H 
DIMANCHE 17 FÉVRIER, 17 H

de Robert Rodriguez, avec Rosa Salazar, Eiza Gonzalez, Jennifer Connelly. Au 26^e siècle, le mécanicien D' Dyson Ido trouve la tête d'une femme cyborg et la reconstruit. La fille n'a aucun souvenir de sa vie jusqu'à présent. Il élève désormais Alita comme sa fille. Mais Alita a d'autres objectifs. En français. Durée 2 h 22.

AGA
VENDREDI 15 FÉVRIER, 18 H

reprise.

QU'EST-CE QU'ON A ENCORE FAIT AU BON DIEU ?
SAMEDI 16 FÉVRIER, 18 H

reprise.

GREEN BOOK : SUR LES ROUTES DU SUD
DIMANCHE 17 FÉVRIER, 20 H

reprise.

LES DÉPOSSÉDÉS
LUNDI 18 FÉVRIER, 20 H

de Mathieu Roy. Un voyage impressionniste dans la réalité quotidienne

des petits agriculteurs qui peinent à joindre les deux bouts. En VO s.-t. 16 ans. Durée 1 h 16.

L'APPARITION
DANS LE CADRE DE CINÉ-SPIRIT
MARDI 19 FÉVRIER, 20 H

de Xavier Giannoli. Une réflexion bouleversante sur la foi aux allures de polar. En français. Durée 2 h 24.

L'INCROYABLE HISTOIRE DU FACTEUR CHEVAL
MERCREDI 20 FÉVRIER, 18 H

reprise.

HAPPY BIRTHDEAD 2 YOU
MERCREDI 20 FÉVRIER, 20 H

de Christopher Landon, avec Jessica Roth. Notre héroïne Tree découvre que mourir à répétition était bien plus simple qu'affronter les dangers qui l'attendent. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 1 h 40.

VICE
JEUDI 21 FÉVRIER, 17 H 45

d'Adam McKay, avec Christian Bale, Amy Adams, Steve Carell. Une biographie américaine avec Christian Bale en tant que vice-président Dick Cheney, qui était en fonction de 2001 à 2009. Cheney était un homme d'affaire et un politicien, qui est devenu le vice-président le plus influent des USA. En français. 14 ans. Durée 2 h 12.

THE FAVOURITE
JEUDI 21 FÉVRIER, 20 H 15

d'Yorgos Lanthimos, avec Olivia Colman, Rachel Weisz, Emma Stone. Au début du 18^e siècle, l'Angleterre est en guerre avec la France. La reine Anne est assise sur le trône, mais fragile, c'est son amie Lady Sarah qui règne sur le pays. En VO s.-t. 12 ans (sugg. 16). Durée 2 h.

AU ROYAL À TAVANNES

ALL INCLUSIVE
VENDREDI 15 FÉVRIER, 20 H
SAMEDI 16 FÉVRIER, 21 H
DIMANCHE 17 FÉVRIER, 17 H

de Fabien Onteniente, avec Franck Dubosc, Thierry Lhermitte, Josiane Balasko. Planté par sa fiancée à l'aéroport, Bruno s'envole seul pour une semaine dans un club de vacances. En français. 10 ans (sugg. 14). Durée 1 h 35.

DRAGONS 3 : LE MONDE CACHÉ
SAMEDI 9 FÉVRIER, 17 H
DIMANCHE 10 FÉVRIER, 14 H

de Dean DeBlois. Ce qui avait commencé comme une amitié improbable entre un jeune Viking et le redoutable dragon Fury Nocturne est devenu une épique trilogie retraçant leurs vies. En français. 6 ans (4 acc.). Durée 1 h 34.

LA DERNIÈRE FOLIE DE CLAIRE DARLING
DIMANCHE 17 FÉVRIER, 20 H
MARDI 19 FÉVRIER, 20 H

de Julie Bertucelli, avec Catherine Deneuve, Chiara Mastroianni. A Verderonne, petit village de l'Oise, c'est le premier jour de l'été et Claire Darling se réveille persuadée de vivre son dernier jour... Elle décide alors de vider sa maison et brade tout sans distinction, des lampes Tiffany à la pendule de collection. En français. 16 ans (14 acc.). Durée 1 h 34.

ALITA : BATTLE ANGLE
MERCREDI 20 FÉVRIER, 20 H
JEUDI 21 FÉVRIER, 20 H

voir ci-contre.

Réclame

VOUS VOULEZ VOUS FAIRE REMARQUER ?



**clin d'œil**

PUBLICITÉ CRÉATIVE

CONSEIL EN MARKETING
CRÉATION DE STAND

GRAPHISME
SITE WEB

IDENTITÉ VISUELLE
COMMUNICATION BD

clin-d-oeil.net
TONY MARCHAND 032 940 11 16



UNIVERSITÉ POPULAIRE JURASSIENNE

Un riche programme et une nouvelle présidente

L'organisation de voyages culturels constitue l'une des missions historiques de l'UPJ. Les objectifs visent l'encouragement à la découverte, le développement personnel, les échanges et le partage. Il s'agit également de démocratiser et promouvoir la formation des adultes et la vulgarisation de thématiques spécifiques. Pour atteindre ces objectifs, l'UPJ, par sa Commission Culture et Voyages, organise chaque année des activités, des excursions et des voyages culturels qui associent découverte et convivialité, dans un « état d'esprit UPJ » fidèle aux missions de l'institution.

De la région

Ce sont des citoyennes et citoyens de l'espace régional de l'UPJ qui conçoivent et organisent les voyages et excursions de proximité avec l'envie de partager leur coin de pays et leurs coups de cœur. Une autre particularité de « l'état d'esprit UPJ » est la préparation des voyages bien avant le départ avec les participants. Les rencontres organisées permettent aux voyageurs de se préparer, d'être informés, d'obtenir de bons conseils et de faire connaissance de leur(s) guide(s) et compagnons de route.

Programme 2019

En 2019, grâce à l'offre de voyages UPJ, les voyageurs pourront partir à la découverte de la Hollande septentrionale, aller à la rencontre de Chopin à Varsovie, flâner dans les ruelles

de la vieille ville de Constance, renouer avec la nature lors d'un stage de botanique dans les Dolomites friulanes, comparer modernité et traditions à Bilbao, s'imprégner du riche patrimoine de Pecs, au cœur de la Hongrie méridionale ou encore profiter de la diversité gastronomique et culturelle de Madrid.

Ceci sans oublier deux destinations plus proches mais non moins riches en découvertes et histoires. A Moutier, les guides expliqueront l'implantation particulière de l'Eglise Saint-Germain en lien avec les astres, ouvriront exceptionnellement la dalle recouvrant la sépulture de Saint-Germain et feront visiter la Chapelle de Chalière, l'un des plus anciens lieux de culte de Suisse. A Saint-Ursanne, c'est la collégiale et son tympan qui révéleront leur beauté et quelques-uns de leurs secrets.

Le programme 2019 des voyages de l'UPJ est disponible auprès des centres culturels de la région, dans les Bibliobus et les bibliothèques, aux sièges des sections de l'UP, à Pro Jura Voyages ainsi qu'au Secrétariat central de l'UP à Moutier.

Les voyages sont également présentés sur www.upjuras-sienne.ch. A noter que l'UPJ est ouverte à toute personne qui a envie de partager sa passion et ses connaissances pour faire visiter une région ou une ville.

Nouvelle présidente

Afin de continuer à proposer une riche palette d'offres, l'une des premières missions de



Valerie Fleury Wuethrich

Valérie Parrat, entrée en fonction au 1^{er} décembre dernier comme secrétaire générale de l'UPJ fut de dénicher la perle rare pour reprendre la présidence de la commission Culture & Voyages, laissée vacante par le dévoué et Pierre-Alain Inderwildi.

Valérie Fleury-Wüthrich a su convaincre par sa riche expérience dans l'organisation de séjours en Suisse et en Europe pour différents publics, ses connaissances et son ancrage dans la région, ses valeurs en lien avec le tourisme doux et de

proximité, ainsi qu'avec la nature, les différentes cordes à son arc, son réseau local et international ainsi que son enthousiasme et sa motivation à développer des projets dans le cadre de l'UPJ. Convaincus qu'elle pourra représenter un moteur dans

cette commission, nous lui souhaitons une chaleureuse bienvenue. Nous profitons de remercier Pierre-Alain Inderwildi pour les nombreuses années passées à la tête de la commission Culture & Voyages.

CIP TRAMELAN

Les récents coups de cœur

LIVRE

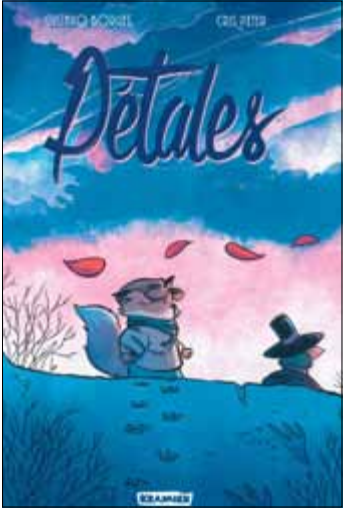
LA PAPETERIE
TSUBAKI/OGAWA ITO
ARLES: ÉDITIONS PICQUIER, 2018



A la mort de sa grand-mère, la jeune Hatoko revient à Kamakura pour reprendre sa papeterie, une boutique qui propose aussi les services d'un écrivain public. Avec tact et délicatesse, elle s'acquitte de sa mission en satisfaisant le moindre souhait épistolaire de ses clients. Peu à peu, cette activité, qu'elle jugeait surannée, lui permet de reprendre goût à la vie. Un beau roman contemplatif, qui nous apaise et nous charme par son côté hors du temps.

BD

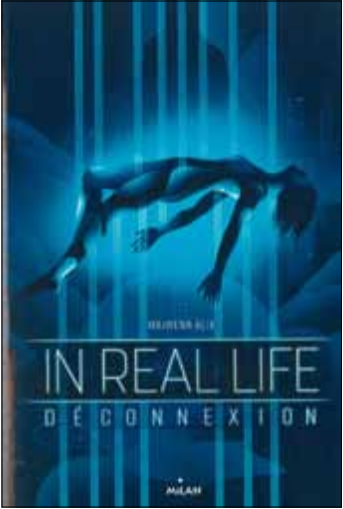
PÉTALES
GUSTAVO BORGES/CRIS PETER
[PARIS]: KRAMIEK, 2018



Un conte en BD sans parole pour les tout-petits. De belles images qui content l'histoire d'un oiseau enchanté et de sa fleur qui semblent soigner tous les maux ! Une histoire poétique au cours de laquelle on apprend beaucoup.

ROMAN ADO

IN REAL LIFE
MAIWENN ALIX
TOULOUSE: MILAN, 2018



Vous vivez une vie paisible. Rien ne peut vous atteindre. Votre futur est entre vos mains. C'est ce que croyait Lani jusqu'au jour où son monde idéal bascule. Elle vivait connectée à sa communauté et s'épanouissait grâce aux « rêves éveillés ». Jusqu'au jour où elle est plongée dans un monde « hors connexion ».

EXPOSITIONS

- Peintures et art de rue, Shay, Kmis3 et Delta2, jusqu'au 22 février, lundi au vendredi 8h-20h, samedi 15h-20h, Tramelan, au CIP
- Soy (graffitis) et Anne-Catherine Sprunger (photographies), jusqu'à la fin du mois de février, lu-ve 8h-17h30 et sa-di 9h-17h30 (restaurant), lu-di 10h-17h (Fontenayes ouest), Hôpital du Jura bernois (restaurant et Fontenayes ouest), St-Imier
- «Saint-Imier 1850-1900: Globalisation et anarchisme/Globalisierung und Anarchismus», jusqu'au 24 février, St-Imier, Espace Noir, entrée libre
- L'Atelier du Qu'Art, La Roseraie, Saint-Imier, 7 jours sur 7, de 9h à 19h jusqu'au 30 avril
- Exposition de photographies de onze créateurs, CCL, Saint-Imier

VENDREDI 15 FÉVRIER

- Fête de la neige à Mont-Soleil, dès 18h à la station supérieure du funiculaire

SAMEDI 16 FÉVRIER

- Saucisses au marc traditionnelles servies par Narnia au Café du Cerf, Orvin à 11h45 et à 18h30
- Sérénade de l'Ensemble d'Accordéons de Péry à la Résidence des Roches, Orvin, 15h

MARDI 19 FÉVRIER

- Club des Aînés, «Sur les chemins de Compostelle», salle de la paroisse, Sonvilier, 14h

JEUDI 21 FÉVRIER

- Les récrés du jeudi, après-midi jeux et autres de 14h à 16h à l'ancienne école de Vauffelin

VENDREDI 22 FÉVRIER

- Nul bar ailleurs, Last Friday, place du village, ancien bâtiment administratif, 2^e étage à Vauffelin, 19h, avec repas
- La Retrouvaille, 20h, Cure d'Orvin
- Centre de culture et de loisirs, Saint-Imier, «La Routine», 20h30

SAMEDI 23 FÉVRIER

- Männerchor eintracht Corgémont, dès 18h30, salle des spectacles, Corgémont
- Portes ouvertes de l'Espace Jeunesse d'Erguël dans ses nouveaux locaux rue du Marché 1 à Saint-Imier (en face du CCL). Accueil, visites, jeux et cocktails sans alcool, de 10h à 16h.

DIMANCHE 24 FÉVRIER

- Folklore imaginaire avec Sarod et Cello à l'église catholique chrétienne, Saint-Imier, 17h

MARDI 26 FÉVRIER

- Conférence au CIP à Tramelan de l'ingénieur Bernard Houriet sur le thème des « Grands ponts, conception et réalisation du groupe GVH », 19h30, entrée libre, collecte

MERCREDI 27 FÉVRIER

- Animations pour les enfants dès 9 ans proposées par l'Espace Jeunesse d'Erguël à la salle de sport du collège de Courtelary, de 14h à 17h, tenue de sport conseillée

SAMEDI 2 MARS

- Männerchor eintracht Corgémont, dès 18h30, salle des spectacles, Corgémont

JEUDI 7 MARS

- Les récrés du jeudi, après-midi jeux et autres de 14h à 16h à l'ancienne école de Vauffelin
- Moment Musical au Salon de Musique à Cormoret, de 17h à 19h

SAMEDI 23 MARS

- Festival des 4 saisons, au Salon de Musique à Cormoret, détails et réservation : www.lesdm.ch, 076 343 60 64

imprimerie
bechtel sa

032 944 18 18 | info@bechtel-imprimerie.ch

Bellevue 4 | 2608 Courtelary | www.bechtel-imprimerie.ch

032 944 17 56 | fac@bechtel-imprimerie.ch

Feuille
d'Avis
du District
de Courtelary



Nouveau véhicule d'intervention du service électrique (SET)

Présentation à la presse du 8 février

1. Historique

a) Ancien véhicule Land Rover Defender de 2003 avec galerie spéciale ne correspondant plus aux impératifs actuels (sécurité, protection des travailleurs, SUVA, etc.).

b) 2016-2017 : prospection auprès de plusieurs fournisseurs dont il ressort que seul le véhicule de marque IVECO englobe l'ensemble des points du cahier des charges prévu, soit:
 - Traction intégrale pour utilisation dans le terrain
 - Blocage de différentiel
 - Garde au sol élevée
 - Pont à ridelle à l'arrière
 - Renforcement du châssis
 - Grue de levage à l'arrière de la cabine en équipement complémentaire

c) 18 octobre 2017 et 19 octobre 2017, préavis favorable de la Commission des finances et du Conseil municipal au Conseil général du 27 novembre 2017 pour l'octroi d'un crédit de 154 872 francs TTC, selon le détail suivant : modèle IVECO 55S 18H W – A5WC: 98 549 francs. Grue, pont fixe, renfort de châssis, béquilles, crochet et support poteaux: 66 898 francs. Rabais et reprise: -25 047 francs. Total offre IVECO: 140 400 francs. Divers et imprévus: 3000 francs. Total hors taxes: 143 400 francs. Total TTC: 154 872 francs.

d) 27 novembre 2017, octroi du crédit de 154 872 francs TTC par le Conseil général à une large majorité (voir PV).

e) Mi-novembre 2018: livraison du véhicule.

f) Janvier 2019: décompte final du crédit: 150 056 fr. 80, soit un montant non-utilisé de 4815 fr. 20 (passera au prochain Conseil général de mars 2019).
2. Description des tâches principales réalisées par le véhicule

– Transport et manutentions de charges

– Transport et mise en place de poteaux

– Transport et mise en place de candélabres

– Ouverture de chambres de routes et stations

– Tirage de remorques, d'échelle mécanique sur roue, de treuils et de char de pose

– Transport de matériaux divers pour les chantiers

– Transport de tableaux de chantiers

– Outillage de dépannage

– Ainsi que tous travaux liés à l'exploitation d'un réseau électrique

– Mise à disposition pour travaux spécifiques d'autres services, SdE, TP, STEP et autres services communaux pour des interventions ponctuelles
3. Réseau électrique tramelot en quelques chiffres

– 680 poteaux électriques (réseau moyenne-tension, MT et réseau basse-tension BT)

– Environ 23 kilomètres de lignes aériennes (MT et BT)

– Environ 53 kilomètres de câbles souterrains (MT et BT, y compris raccordements)

– 32 stations transformatrices MT-BT

– 100 armoires de distribution

– 860 candélabres (éclairage public)



Qualité de l'eau potable 2018

Dans le cadre de l'auto-contrôle, des analyses mensuelles ont été effectuées par un laboratoire agréé en plus des analyses du laboratoire cantonal. Les résultats des analyses bactériologiques, physiques et chimiques ont

montré que la qualité de l'eau de boisson des différents points de prélèvement du réseau d'eau potable répond parfaitement aux dispositions légales. Les personnes qui le souhaitent peuvent obtenir de plus amples renseignements

sur le réseau de distribution ou la qualité de l'eau potable auprès des Services Techniques Tramelan, par téléphone (032 486 99 50) ou par e-mail (stt@tramelan.ch).

| *services techniques Tramelan*

ANALYSE CHIMIQUE

Paramètre ou substance	Unité	Gare Source Batanvaux (moyenne)	Moulin-Brûlé Sources Puits 3 + 4 (moyenne)	SEF Cortébert Nappe phréatique (moyenne)	Objectif de qualité MSDA*
Potassium	mg K ⁺ /l	1.85	1.03	1.18	< 5
Sodium	mg Na ⁺ /l	11.25	8.35	3.65	< 20
Calcium	mg Ca ²⁺ /l	96.50	106.50	99.10	< 200
Magnésium	mg Mg ²⁺ /l	5.35	5.1	8.40	< 50-125
Chlorures	mg Cl ⁻ /l	26.60	21.70	5.45	< 20
Sulfates	mg SO ₄ ²⁻ /l	7.80	5.45	5.65	< 50
Nitrates	mg NO ₃ ⁻ /l	12.00	11.80	8.65	< 25

* MSDA : Manuel suisse des denrées alimentaires
mg/l : milligramme par litre

DURETÉ DE L'EAU DISTRIBUÉE

Zones de pression	Classe de dureté moyenne en degré français (°f) des zones de pression		Tableau des classes de dureté moyenne en degré français (°f)
Les Tartins	28.6 °f	Eau « assez dure »	> 15 à 25 = Eau « moyennement dure » > 25 à 32 = Eau « assez dure » > 32 à 42 = Eau « dure » > 42 = Eau « très dure »
La Printanière	26.3 °f	Eau « assez dure »	
Le Chalet	26.3 °f	Eau « assez dure »	
Les Fraises	28.2 °f	Eau « assez dure »	
Traitement des eaux	Moulin-Brûlé Batanvaux Mélange SEF Cortébert		UV UV + chlore UV + chlore

Le clin d'œil

Rapport d'Amnesty sur le Mondial au Qatar
LA FIFA RESPONSABLE DES MAUVAISES CONDITIONS DES TRAVAILLEURS



4^e FÊTE DE LA TÊTE DE MOINE

« Oh, la vache » : un week-end haut en couleurs !

Le comité de pilotage a présenté les contours de la 4^e édition de la Fête de la Tête de Moine qui se tiendra du 3 au 5 mai à Bellelay.



De gauche à droite : Bernard Leuenberger, président de la Chambre d'agriculture du Jura bernois ; David Gogniat, producteur de lait Tête de Moine et membre du Copil ; Olivier Isler, gérant de l'Interprofession Tête de Moine ; Markus Gerber, maire de la Commune de Saicourt ; Jean-Pierre Froidevaux, agriculteur et sculpteur ; Stéphanie Chouleur, Jura bernois tourisme ; Magali Ackermann, Fondation Rurale Interjurassienne.

Outre le succès de la troisième édition de la Fête de la Tête de Moine, qui a attiré près de 15 000 visiteurs en 2018, l'Interprofession Tête de Moine dresse un bilan positif de l'année écoulée. Estimé à 60 000 sur l'ensemble des lieux d'accueil que sont les fromageries de Saint-Imier, Saignelégier et la Maison de la Tête de Moine à Bellelay, le nombre de visiteurs a progressé de près de 20 %, boosté par l'exposition de sculptures sur foin et la Fête de la Tête de Moine.

Progressions

D'autre part, 2018 est synonyme de nouveau record de ventes pour la Tête de Moine AOP avec une augmentation de 3.4 % des volumes écoulés, permettant de passer la barre des 2609 t. Les exportations ont progressé de 1.6 % à 1602 t et représentent 61 % des ventes globales, ce qui constitue un nouveau record historique.

Les ventes en Suisse ont également progressé de 6.3 % à environ 1000 t. Environ 30.6 millions de kg de lait ont été transformés, soit une progression de 6.4 %. Cette quantité représente près de 3 220 000 Tête de Moine élaborées sur un an.

Pourquoi la vache ?

« Oh, la vache » est le thème choisi pour cette quatrième édition de la Fête de la Tête de Moine par les organisateurs que sont l'Interprofession Tête de Moine, les Chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, la Fondation Rurale Interjurassienne, Jura bernois Tourisme et la commune de Saicourt.

La vache a participé de manière déterminante à l'implantation de population dans les zones décentralisées. Elle a permis de valoriser les herbages en produits de grande qualité qui ont contribué à la réputation de leur région. La vache

mérite donc notre respect. Elle servira de fil rouge aux activités proposées tout au long du week-end.

Racines d'arbres inédites

Une exposition de plusieurs sculptures monumentales, inédite en Suisse, sera présentée par Jean-Pierre Froidevaux, des Emibois, sur le terrain situé aux alentours de la Maison de la Tête de Moine. Les œuvres, réalisées en racines d'arbres, seront installées durant la semaine précédant la manifestation. Nécessitant plusieurs mois de travail, elles pourront être admirées durant la fête et, en principe, jusqu'à la fin de l'automne.

Une exposition de photographies signées Robert Spaderna, sur le thème de la manifestation, trouvera sa place dans la Maison de la Tête de Moine et pourra encore être visitée durant quelques mois après la manifestation.

Appenzell à l'honneur

Pour la seconde fois, la fête accueillera un invité d'honneur, en l'occurrence la filière de l'Appenzeller. Dans le cadre du marché, les visiteurs pourront découvrir ce fromage à la réputation internationale, produit dans plus de 50 fromageries de Suisse orientale, et peut-être même percer son secret de fabrication... Une chorale de la région de l'Appenzell se produira le dimanche à l'abbatiale.

Une compétition est au programme

Le samedi matin, le public aura de nouveau l'opportunité de jouer le rôle de juge dans le cadre d'une évaluation de Tête de Moine des producteurs de la région, qui s'inspirera du système officiel de dégustation du Concours suisse des Produits du terroir.

L'Abbatiale de Bellelay accueillera pour la seconde fois un concours international de plateaux de fromage, qui seront réalisés le samedi de 10h à 12h, puis évalués par le public durant l'après-midi. Les appréciations permettront de désigner le prix du public (la Girolette d'Or) qui sera remis le samedi soir dans le cadre de la fondue géante organisée sous un chapiteau de cirque monté pour l'occasion.

Afterwork-apéro gourmand

Les visiteurs auront l'occasion de (re)découvrir les produits du terroir labellisés Spécialité du Canton du Jura, Jura bernois Produits du terroir et Neuchâtel Vins Terroir, dans le cadre d'un marché du fromage et des produits régionaux, organisé en collaboration avec la Fondation Rurale Interjurassienne sous l'égide de Pays romand-Pays gourmand.

Nouveauté cette année : un afterwork-apéro gourmand sur le marché se tiendra le vendredi de 17 h à 21 h. Les visiteurs pourront déguster les préparations des marchands, proposées à des prix raisonnables et dans une ambiance conviviale.

Le dimanche matin, un brunch concocté par l'Union des paysannes du Jura bernois offrira également la possibilité aux adeptes de se sustenter.

Vivre la ferme sur place

Une ferme vivante sera créée avec le concours des Chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois. A plusieurs reprises durant le week-end, les visiteurs pourront assister à la traite des vaches dans l'espace agricole, puis à la transformation de leur précieux liquide en Tête de Moine. La vache Mirette, qui apparaît sur les visuels de la manifestation, sera également présente. Des visites guidées du musée de la Tête de Moine seront proposées tout au long du week-end. La fromagerie des Franches-Montagnes (Le Noirmont), qui sera inaugurée en avril 2019, se présentera dans l'espace agricole.

En collaboration avec Jura bernois Tourisme, des visites guidées de l'abbatiale seront organisées tout au long de la Fête.

Mille et une animations

Un espace dédié aux enfants sera aménagé à proximité de la Maison de la Tête de Moine, ainsi que des ateliers organisés en collaboration avec l'école de Cirque du Jura dans le cadre du brunch du dimanche matin.

Le spectacle humoristique « Live unplugged » de Nathanaël Roachat, avec Jacques Bonvin en première partie (vendredi soir), des numéros des élèves

de l'Ecole de cirque du Jura, des animations musicales assurées par des groupes régionaux tels que les Nachtvagabunden, l'Echo du Sâsseli, Oergeli-Trio Rufener-Tschan, Les Johnstons et un concert de Thomas Mathis (Schlagerparade) trouveront place sous un chapiteau du cirque Starlight et jalonneront le programme.

La Tête de Moine s'envoie en l'air

Jean-Marc Soldati, Chef de l'Hôtel du Cerf – Restaurant Soldati et parrain de la manifestation, se réjouit de partager sa passion pour les produits régionaux. C'est en particulier le cas pour la Tête de Moine, qu'il a mise à l'honneur dans le cadre d'une coopération avec la compagnie aérienne SWISS, où le Fromage de Bellelay a trouvé une place de choix dans les menus haut de gamme servis plus de mille fois par jour à 10 000 mètres d'altitude.

L'objectif de l'organisateur est d'attirer à nouveau quelque 15 000 visiteurs durant le week-end.

Réservez vos places !

Le programme complet de la manifestation, ainsi que les réservations pour le spectacle « Live unplugged » le vendredi 3 mai, la fondue géante du samedi 4 mai et le brunch des produits régionaux du dimanche 5 mai, se trouvent sur le site www.tetedemoine.ch. Les prélocactions sont également possibles à la Maison de la Tête de Moine à Bellelay.

L'entrée à la manifestation est libre. Nous recommandons de voyager en transports publics. Grâce à l'appui de notre partenaire Car postal, des bus supplémentaires circulent durant le week-end. Parking à disposition, en partie payant.



De gauche à droite : Jean-Pierre Froidevaux, agriculteur et sculpteur ; Jean-Marc Soldati, Parrain de la manifestation ; Olivier Isler, Gérant de l'Interprofession Tête de Moine

SKI CLUB SAINT-IMIER

Des courses à domicile réussies malgré la météo

Le week-end dernier se sont déroulées aux Savagnières les manches 4, 5 et 6 de la Ragusa Ski Cup, des manches qui comptaient également pour les Championnats jurassiens. Les conditions météorologiques mitigées samedi puis tempétueuses dimanche n’ont pas arrêté les compétiteurs, tous les

bénévoles ainsi que les responsables du bar à neige pour que ce week-end de courses soit réussi. Les coureurs juniors et seniors du Ski Club Saint-Imier ont remporté en tout seize médailles. Les prochaines courses (Coupe Didier Cuche) auront lieu ce week-end aux Genevez et à la Corbatière.



Sabrina Gasser et Justine Kämpf

Résultats Ragusa 4 (géant), 5 (slalom) et 6 (slalom)

Filles U14: Laura Meyer (6°, disq., 5°).
Garçons U12: Vadim Gianoli (abandon, abandon, 1°).
Garçons U14: Noah Gasser (abandon, 2°, 1°); Valens Jubin (1°, abandon, 2°); Alexandre Danz (8°, 5°, 6°); Victor Benareau (9°).
Garçons U16: Jomé Isler (3°, 1°, 1°); Nolan Gonçalves (5°, 4°, 4°); Esteban Voirol (7°, abandon, 5°); Alexandre Benareau (9°).
Dames: Justine Kämpf (1°); Sarah Schindelholz (2°, 2°, 2°); Sabrina Gasser (4°, 3°, 4°); Candice Berçot (5°, 4°, abandon); Victoria Pedrosa (6°, 5°, 3°).
Hommes: Cédric Gasser (1°, abandon, 2°); Damien Gasser (3°, 2°, 3°); Yann Theurillat (4°, 3°, 4°); David Theurillat (8°); Jayson Gonçalves (9°, disq., 7°).
Championnats jurassiens: Slalom géant: Garçons: Valens Jubin (3°). Dames Justine Kämpf (1°), Sarah Schindelholz (2°).
Combiné: Garçons: Jomé Isler (2°). Dames: Sabrina Gasser (2°). Hommes: Damien Gasser (2°).

HOCKEY CLUB TRAMELAN

Face aux réalités des play-offs

C’est une constatation qui se confirme: le championnat régulier est une chose, la phase des play-offs en est une autre et il faut s’en accommoder. Dès lors, joueurs et entraîneur doivent réajuster leur registre pour se mettre au diapason afin de se montrer à la hauteur. Lors des rencontres du championnat, le HCT a confirmé ses promesses avec un jeu offensif et rapide qui a surpris bien des équipes adverses. Au terme de ce tour principal, on a donc vu les Tramelots se placer avec brio au premier rang de leur groupe.
Pour la suite, la règle veut que le premier se confronte avec le dernier dans une série prévue en cinq parties. A ce stade, il peut toujours y avoir des surprises! En effet, l’équipe du bas de classement fera tout pour bousculer celle du haut; c’est ce que l’on a constaté samedi passé à la Zurich Arena.
Il faut se souvenir aussi que le HCT avait dû cravacher ferme (tirs au buts) pour venir à bout de cette équipe du Locle en ouverture de saison! Cela s’est mieux passé pour les Tramelots lors du match retour en terre neuchâteloise.
Ceci pour dire qu’il faut s’attendre à tout! L’équipe la moins

bien placée peut se rebiffer, se concentrer pour tenter le bon coup contre le leader du championnat régulier.
C’est ce qui s’est passé lors du premier acte de la série prévue. On a vu une équipe locloise bien sur ses patins, rapide et agressive. En plus, elle a pu compter sur un excellent gardien, vigilant, efficace dans sa cage et pas averse de directives lancées à ses coéquipiers. Les hommes de Bergeron n’ont pas trouvé de solutions ce soir-là pour véritablement bousculer les Loclois.
Il y a eu beaucoup de tentatives mais peu de réussites malheureusement et les visiteurs ont conservé leur avantage jusqu’au terme de la partie. Ce n’est que le premier round. Les Requins ont jusqu’ici démontré de quoi ils sont capables. Il s’agit de reprendre confiance et jouer autrement. «On apprend toujours dans la défaite», dixit Eric Grossenbacher, ancien grand joueur du HCT.
En 3° ligue, l’équipe réserve (5°/32 pts) a gagné la rencontre à l’extérieur face à Star Chaux-de-Fonds II. C’était son dernier match du tour principal. A ce stade, la suite n’est pas encore définie. Le HCT Ladies a eu sa première confrontation de la

Promotion Games en recevant le HC Rapperswil-Jona. Elle a perdu de justesse lors des prolongations avant de rencontrer ce samedi l’équipe de Neuchâtel-Hockey A. Les Juniors Top (1°/15 pts) ont perdu de justesse face au HC Université dans le Qualimasterround SR. Ils rencontreront la même équipe ce vendredi au Littoral puis se rendront au Locle dimanche. De leur côté, les Minis A (4°/33 pts) ont battu Le Locle avant de se rendre dimanche à Saint-Imier. Les Moskitos A ont battu à l’extérieur le HC Chaux-de-Fonds et ils recevront Université NE ce samedi.

2° I. Tramelan – Le Locle _____ 2-4
3° I. Star Chx-de-Fds II – Tramelan II _____ 2-5
SWHL C Ladies Tra. – Rapperswil-Jona _____ 1-2
JTop Tramelan – Université NE _____ 3-4
Mini. A Le Locle – Tramelan _____ 2-4
Mosk. A Chx-de-Fds – Tramelan _____ 3-5

Vendredi 15 février
JTop 20 h 45: Université – Tramelan

Samedi 16 février
2° I. 20 h 15: Tramelan – Le Locle
SWHL C Ladies 16 h 45: Neuch. A – Tram.
Mosk. A 17 h: Tramelan – Université NE

Dimanche 17 février
JTop 17 h 30: Le Locle – Tramelan
Mini. A 15 h 30: Saint-Imier – Tramelan

SOCIÉTÉ DE TIR DE CORGÉMONT

L’année 2018 a été bien remplie

Samedi 2 février, 22 tireuses et tireurs ont rejoint le restaurant de l’Etoile afin d’y tenir leur 136° assemblée générale annuelle. Pour la première fois dirigés par Kevin De Crescenzo, président depuis une année, les débats furent rondement menés. Après les salutations d’usage et la minute de silence en mémoire des disparus, le président a retracé les grandes lignes de la saison de tir écoulée. Celle-ci a été, à bien des égards, considérablement remplie et de nombreux événements ont occupé les membres qui n’ont jamais compté leurs heures.
Merci pour la gestion des comptes
Pour la dernière fois en sa qualité de caissier, Jean-Pierre Finazzi a donné connaissance des finances de la société. Celles-ci se sont révélées saines et ont permis d’envisager l’avenir avec sérénité. Le bud-

get, quant à lui, a parfaitement traduit les besoins de la société pour l’année à venir et a, de ce fait, convaincu les membres présents qui l’ont accepté à l’unanimité. L’assemblée et le comité ont remercié Jean-Pierre Finazzi pour la parfaite gestion des comptes durant ses nombreuses années d’activité.
Que d’événements
A l’heure de prononcer son premier rapport en tant que président, Kevin De Crescenzo a mis en exergue la charge de travail importante incombant à ses fonctions mais surtout le plaisir qu’il ressent face aux nombreux challenges. L’année 2018 aura été bien chargée. En effet, la société de tir de Corgémont a organisé le tir d’ouverture du tir fédéral en campagne, du tir de l’amitié, et ceci en plus des trois sessions de tir obligatoire habituelles. Tous les membres ont chaleureusement été remerciés pour leur engage-

ment durant ces événements et toute la saison.
Challenges
Comme de coutume, plusieurs challenges ont été mis en jeu durant toute l’année et ont permis aux tireurs de se mesurer les uns aux autres. Le challenge du tir fédéral en campagne a été remporté par Rolf Stoll, avec 67 points. Celui du tir obligatoire est revenu à Alexandre Vernez, avec 81 points. Charles Liechti, quant à lui, a rafilé le challenge Société et Hermann Liechti a obtenu le challenge Aellig avec 225 points. Henri Allemand, pour sa part, a remporté un doublé avec le challenge des 100 coups et l’obtention du titre de Roi du Tir 2018.
Elections
Un fois les challenges remis, l’heure était aux élections. Comme mentionné, Jean-Pierre

Finazzi a souhaité remettre son poste de caissier. C’est donc Cyril Christen qui a été élu pour endosser cette fonction des plus capitales. Le président Kevin De Crescenzo a, de son côté, remis le poste de responsable des jeunes tireurs à son adjoint Yves Bettinelli, en qui il place toute sa confiance. Après une salve d’applaudissements, l’assemblée s’est terminée et a laissé place à l’apéritif puis au traditionnel souper.

avec 81 points. Charles Liechti, quant à lui, a rafilé le challenge Société et Hermann Liechti a obtenu le challenge Aellig avec 225 points. Henri Allemand, pour sa part, a remporté un doublé avec le challenge des 100 coups et l’obtention du titre de Roi du Tir 2018.
Elections
Un fois les challenges remis, l’heure était aux élections. Comme mentionné, Jean-Pierre

Le tir sportif recrute des jeunes motivés

Tu as entre 14 et 18 ans, tu es de nationalité suisse et tu as envie de t’initier au tir sportif ?

En vue du cours jeunes tireurs, la société de tir de Corgémont offre encore quelques places aux jeunes garçons et jeunes filles motivés. Le cours commencera au début du mois d’avril et se terminera en octobre. Les exercices ont principalement lieu les mercredi et jeudi soirs. Les participants auront la possibilité de prendre part à des concours ainsi qu’à certains événements particuliers comme la Foire de Printemps et la fête du 1^{er} août. Attention, le nombre de places est limité et le délai d’inscription a été fixé au samedi 2 mars. Il est possible de s’inscrire directement sur le site internet de la société: www.tir-corgemont.ch sous l’onglet jeunes tireurs, à cette adresse mail: yvesbetti24@gmail.com ou au numéro 079 522 46 75. Une équipe de moniteurs jeune et dynamique se réjouit d’accueillir les nouveaux participants.
I responsable jeunes tireurs, Yves Bettinelli

JEUNES TIREURS
PLAGNE

Cours de tir à 300 m

La société de tir de Plagne organise à nouveau un cours au stand de tir de Plagne. Celui-ci est ouvert aux jeunes gens et jeunes filles âgé(e)s de 13 à 20 ans et de nationalité suisse. L’instruction sera donnée par des moniteurs chevronnés ainsi que par des membres de la société. Les cours seront dispensés les lundi soirs de 18 h 15 à 20 h et débiteront dès le mois d’avril. L’instruction et des armes en prêt seront à disposition. Le cours est gratuit.
Les places étant limitées, merci de vous annoncer très rapidement.
Gobet Patrick
route de Bienne 15
Plagne
079 612 48 40
ou le soir
032 358 17 30

SKI CLUB TRAMELAN

La neige est encore là !

Au vu des conditions de neige favorables, le Ski Club de Tramelan organise son traditionnel concours local le dimanche 17 février sur la piste bleue. Un slalom géant en deux manches est prévu le matin. Un parcours populaire Family très sympathique en une manche est proposé l’après-midi au même endroit (au moins un

adulte et un enfant entre 2 et 16 ans).
Le programme se dessine comme suit. De 9 h à 10 h: inscriptions des concurrents – cabane de chronométrage aux Fontaines, le 1^{er} départ sera donné à 10 h 30.
De 13 h à 13 h 45: inscriptions au parcours populaire Family – cabane de chronométrage aux

Fontaines, le 1^{er} départ sera donné à 14 h.
A 16 h 30: proclamation des résultats à la buvette du télési. Le Ski Club se réjouit de mettre sur pied cette journée conviviale tout en souhaitant une belle participation. En cas d’incertitudes, consultez le site internet du SC Tramelan: www.skiclub.tramelan.ch | *ski club Tramelan*

HOCKEY CLUB REUCHENETTE

La tension a été à son comble

Voici la conclusion du match interrompu à 65 secondes de la fin contre Vallorbe. Il a été signifié à Reuchenette, par la ligue, que ce match serait perdu par forfait et que nous écoperions d’une amende, car nous étions «incontrôlables» et «violents». Ce que le club réfute totalement. Un appel téléphonique entre le président de la ligue et ceux des clubs concernés a permis d’accoucher d’une souris. En résumé, Vallorbe gagne ce match 4 à 2 et Reuchenette ne doit pas payer d’amende, car le président de la ligue invalide la décision des deux arbitres d’arrêter un match à une minute de la fin du temps réglementaire sans raison valable. Justice est ainsi faite.
Samedi dernier, les Pérysans ont reçu l’équipe de Ins, particulièrement dure dans le jeu, dans l’antre du grand frère Bienne. La blessure du portier Hervé était encore dans les

esprits et l’équipe s’est montrée soudée derrière Alexandre, qui doit assurer le reste du championnat ainsi que les play-offs.
Tout a bien commencé pour les Bas-Valloniers. Damien a ouvert la marque à la 7^e minute, suivi de Claudio une minute plus tard. Les frères Gamboni, Kevin et Willy, y sont allés chacun de leur but. Le reste du premier tiers a été émaillé par les pénalités 3x2 minutes pour Reuchenette et 3x2 pour Ins en plus de 10 minutes pour charge contre la bande.
L’ambiance a été électrique, et Ins est parvenu à marquer à trois reprises avant la première pause. Le score intermédiaire affichait 4 à 3. Le deuxième tiers n’a pas été plus tranquille, le banc d’infamie a chauffé du côté de l’adversaire qui a écopé à nouveau d’une pénalité de 10 minutes pour la même faute que précédemment. Le seul but du tiers pour les locaux a été ins-

crit par le capitaine Fabian. Et Ins a pris l’ascendant sur les Pérysans. Le score intermédiaire affichait 5 à 6.
Mais les gars de Bohnen, absent ce soir-là, n’ont pas voulu perdre ce match. Damien a égalisé à la 43^e, puis se sont enchaînées 10 minutes de folie où Reuchenette a fait tout ce qu’il fallait pour protéger son gardien Alexandre, qui lui aussi a assuré. Et la délivrance est arrivée par un magnifique but de Damien.
Il restait encore 6 minutes à jouer, et les Pérysans ont écopé de 3 pénalités mineures, mais sont parvenus, même à 3 contre 5, à tenir tête à Ins, qui est reparti frustré de la Tissot Arena. | vv
Reuchenette – Ins _____ 7-6
Dimanche 17 février
17 h, Zurich Arena Tramelan:
Le Fuet-Bellelay – Reuchenette

Nous produisons tous genres d’imprimés.

imprimerie bechtel sa

Bellevue 4, 2608 Courtelary | 032 944 18 18
info@bechtel-imprimerie.ch | www.bechtels-imprimerie.ch

VBC TRAMELAN

D COUPE Tramelan – VEBB _____ 3-1
D 3° I. Tramelan – VFM _____ 3-0

Samedi 16 février
DM19 18 h, Péry: Péry – Tramelan

Lundi 18 février
H COUPE 20 h 45 CIP, Tra. – La Suze

Mercredi 20 février
D 3° I. 20 h 30, Lac 4:
Volleyboys – Tramelan

FOOTBALL CLUB COURTELARY



Tournoi moins fréquenté mais réussi

Durant le week-end du 1^{er} au 3 février, le FC Courtelary a organisé son désormais traditionnel tournoi en salle. Il donne la possibilité aux juniors F+G, aux juniors E, aux équipes féminines et populaires de pratiquer leur sport favori à la salle de la Combe, à Corgémont.

Le tournoi populaire a légèrement baissé en fréquentation par rapport aux dernières éditions. Sept équipes le vendredi soir, environ 170 juniors le samedi répartis sur toute la journée et six équipes féminines le dimanche ont participé au week-end. L'expérience dans la mise sur pied de cette manifestation a permis une organisation optimale avec un tournoi basé sur les règles du fair-play. Des équipes du Jura bernois, du Jura et du canton de Neuchâtel se réjouissent d'année en année d'y participer.

L'organisation d'une telle manifestation demande beaucoup d'investissement, autant dans la recherche de bénévoles et d'arbitres, la cuisine et la buvette et la recherche de sponsors. Nous tenons encore cette année à remercier tout particulièrement Patricia et René Boillat pour tout le travail effectué.

Le tournoi nécessite également un grand nombre de bénévoles sur l'ensemble du week-end, à qui nous disons un grand merci et sans lesquels il ne serait pas possible de mettre sur pied une telle manifestation. Nous tenons également à remercier chaleureusement tous les sponsors qui soutiennent financièrement notre tournoi.

Résultats

Populaire: FC LNL 2 (1^{er}), Team United Futsal (2^e), Les pousse-ballon (3^e), Team Zes (4^e), FC Reconvilier (5^e), FC Malleray Bévillard (6^e), FC Courtelary (7^e). Juniors F+G: Team Charrière (1^{er}), FC Tavannes-Tramelan b (2^e), FC Tavannes-Tramelan c (3^e), FC Reconvilier (4^e), Team Erguël I (5^e), Team Erguël II (6^e), FC Tavannes-Tramelan d (7^e), FC Courtelary (8^e), FC Tavannes-Tramelan a (9^e). Juniors E: FC La Suze 07 I (1^{er}), FC La Courtine (2^e), FC Le Parc (3^e), FC La Suze 07 II (4^e), FC Bévillard-Malleray (5^e), FC Boudry (6^e), US Montfaucon (7^e), FC Courtelary (8^e). Femmes: FC Le Parc II (1^{er}), FC Aegerten (2^e), FC Le Parc I (3^e), FC Neuchâtel Xamax (4^e), FC Courtelary II (5^e), FC Courtelary II (6^e).



PATINEUSES TRAMELAN



Encadrement: Sabine Zeller.

Catégorie chrome
1^{re} Lya Guenot
5^e Thalia Schüll
7^e Amélie Khalil

Catégorie acier B aînées
3^e Ludvine Baudin
6^e Emeline Baudin

Catégorie cuivre B jeunes
6^e Cemre Saveren
9^e Catalina Gerber

Catégorie cuivre B aînées
3^e Lou Brullot

Catégorie interbronze b aînées
3^e Sina Blaich
4^e Elodie Donzé

CLUB PATINAGE SAINT-IMIER



Beau palmarès à la Coupe d'Ajoie

Les patineuses imériennes ont obtenu de magnifiques résultats sur la glace de la patinoire de Porrentruy ce samedi 9 février. Ces trois jeunes compétitrices font, malgré leur jeune âge, preuve d'une bonne expérience des compétitions et leur niveau de patinage est suffisamment élevé pour qu'elles se hissent en haut du classement dans leur catégorie.

Catégorie Cuivre B jeune. Bravo Anaé, Joy et Elisa.

Vous aurez l'occasion de les voir patiner à Saint-Imier le 23 février lors du Trophée des Etoiles. Deux autres jeunes filles du CPSI se présenteront aussi en compétition en catégorie Chrome. Résultats Cuivre B Jeunes (9 participantes): Anaé Schluep 2^e, Joy Dandin 3^e, Elisa Marcuzzi 7^e.



De gauche à droite: Elisa Marcuzzi, Anaé Schluep et Joy Dandin

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER



La première est en play-offs

Les hommes de Michael Neiningner sont en play-offs mais avec une mission difficile. Engagés face à Berthoud, ils iront ce samedi chercher un ticket pour la demi-finale. Vu le tour qualificatif, c'est loin d'être une partie de plaisir pour les Imériens. Mais rien n'est perdu, surtout que les jaunes et noirs ont déjà prouvé qu'ils arrivaient à retourner des montagnes.

Les filles en finale

Après avoir battu les filles de Wallisellen à domicile dans le cadre de la finale suisse du championnat de LND, elles s'octroient un week-end de congé. C'est propice à un regain de forme physique et une possibilité de se changer les idées. Une semaine plus tard, elles feront le déplacement à Ambri-Piotta pour faire trembler des Tessinoises en recherche de promotion.

La seconde a le dos au mur

Les protégés de Pierrick et Patrice Niederhauser doivent passer par un succès face à Young-Sprinters Neuchâtel Bluestar. Issus de la renaissance

de Young-Sprinters, les Neuchâtelois occupent la 5^e place de leur groupe sans n'avoir plus d'espoir de participer aux play-offs. Trois équipes sont encore à trente points, dont les Imériens. Un succès est donc indispensable afin de connaître qui de Courtételle ou Franches-Montagnes restera en compétition.

Juniors A en position favorable

Avec un match de moins, les jeunes Imériens occupent la seconde place du classement, synonyme de finale pour eux aussi. Et ils ont toutes les cartes en main pour y parvenir. Ils doivent encore rencontrer leurs principaux concurrents, à savoir Rarogne et Franches-Montagnes. Le coup est jouable, à condition d'y mettre volonté et discipline. Le match de dimanche face à Rarogne portera déjà des éléments de réponse.

Lieu de rencontre

La Clientis Arena et les matches du HC Saint-Imier sont autant d'occasions de rencontres et d'échanges tout

en se restaurant. Pour tous renseignements, adressez-vous à la buvette ou sur le site du HC Saint-Imier, Team Events, ou encore au 078 640 48 28 et 079 313 35 44. Nous nous ferons un plaisir d'organiser une soirée hors cadre.

| gde

Saint-Imier I – Berthoud _____ 0-8

Filles Saint-Imier – Wallisellen _____ 5-3
JA Delémont-Vallée – Saint-Imier _____ 3-11
Nov. A Fleurier – Saint-Imier _____ 7-3
Mini. A SenSee Futur – Saint-Imier _____ 5-4

Samedi 16 février
17 h 30: Berthoud – Saint-Imier
21 h: Saint-Imier II – Neuchâtel Young Sprinters Bluestar

Dimanche 17 février
Mini. A 15 h 30: Saint-Imier – Tramelan
JA 18 h 15: Saint-Imier – Rarogne

Mardi 19 février
20 h 15: Saint-Imier – Berthoud

Mercredi 20 février
18 h 15: Saint-Imier – Fleurier

Jeudi 21 février
20 h 15: Berthoud – Saint-Imier

FSGF PÉRY-LA HEUTTE



Quelques lots en attente...

La FSGF Péry tient à remercier tous ses généreux donateurs qui ont fait de notre tombola un véritable succès! Les lots qui n'ont pas encore été retirés sont à disposition auprès de notre responsable de la tombola, Séverine Vogt. Un petit coup de fil au 032 485 14 04 afin de prendre rendez-vous et le lot est à vous! Il s'agit des lots avec les numéros suivants: 3 / 29 / 39 / 69 / 84 / 90 / 97 / 99. Ils sont à retirer avec présentation du billet gagnant. Les prix non retirés jusqu'au 1^{er} mars seront remis en jeu l'année prochaine.

HOCKEY CLUB CORGÉMONT



Promenade de santé dans la vallée des Ponts

Corgémont s'est déplacé du côté des Ponts-de-Martel pour l'avant-dernier match de la saison régulière avant les play-offs. En l'absence du titulaire Paratte à la bande, c'est son fidèle assistant Quiroga qui a pris le commandement pour ce match. Le HCC a pu compter sur la fébrilité du gardien adverse lors du premier tiers en avalant le thé avec un avantage de 1 à 5.

Difficile de se motiver après un tel écart? En effet, Corgémont a patiné sur une jambe les quarante dernières minutes en faisant le minimum, mais

en proposant tout de même quelques incartades qui ont débouché sur de jolis mouvements. La saison régulière touche peu à peu à sa fin avec un seul match à jouer encore et les Curgismondains sont sûrs de terminer à la première place en vue des play-offs qui débuteront le week-end du 22 février.

Les Ponts-de-Martel – Corgémont_ 2-9

Dimanche 17 février
Saint-Imier, 21 h: Corgémont – Fleurier

ARMES-RÉUNIES COURTELARY



Super loto du tir

C'est samedi prochain 23 février, dès 20h, à la halle de gymnastique à Courtelary que débutera le traditionnel super match au loto organisé par la société de tir «Armes-Réunies» de Courtelary. Comme annoncé depuis plusieurs années déjà, tout le match se déroulera selon le système frivolo. Comme les années précédentes, tous les lots des 24 tours ordinaires seront dotés de bons d'achats à faire valoir auprès des 16 commerçants et artisans de Courtelary et Cormoret. Depuis cette année, des bons d'achats CID seront aussi distribués.

Il sera donc joué 24 tournées normales à 240 francs. L'abon-

nement pour 24 tournées est de 60 francs pour 4 cartes, 70 francs pour 6 cartes ou 1 planche. Deux super tournées à 2000 francs, à 2 francs la carte sont aussi mises en jeu. Ces deux tournées sont hors abonnement.

De magnifiques prix sont en jeu, à savoir; un bon de voyage d'une valeur de 1500 francs, une télévision Samsung LED 4K 164 cm à 1500 francs, une Playstation 4, sans oublier la traditionnelle brouette des tireurs. Une loterie gratuite sera aussi organisée en fin de soirée. Rendez-vous est donc donné le 23 février. A tous bonne chance.

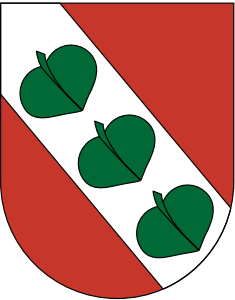
| cmr

Editeur
Imprimerie Bechtel SA
CP 103
Bellevue 4, 2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
www.bechtel-imprimerie.ch

Délai de remise des publications
Mardi 12 h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarifs
90 ct. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Annonces : 2 fr. 75 le mm/colonne (65 mm) + TVA
Largeur max. : 4 colonnes (290 mm)

Feuille Officielle d’Avis du District de Courtelary



Partie intégrante de la *Feuille d’Avis du District de Courtelary*

Corgémont



Avis de construction

Maîtres d’ouvrage: Lisiane et Julien Bösiger, rue du Ténor 22, 2720 Tramelan.
Projet: transformation et rénovation de l’habitation existante, isolation périphérique et changement des fenêtres, construction d’une annexe avec une terrasse, installation de panneaux photovoltaïques ainsi que d’une pompe à chaleur (géothermie), sur parcelle N° 743, au lieu-dit « Les Longs-Champs », immeuble N° 5, 2606 Corgémont (zone de construction H2).
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.

Le dossier peut être consulté au bureau municipal et les oppositions doivent être adressées jusqu’au 10 mars au Secrétariat municipal, 2606 Corgémont.

Corgémont, le 8 février 2019

Secrétariat municipal

La Ferrière



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérant: Commune de La Ferrière, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière.
Auteur du projet: Jacques Geiser, Bureau technique, rue des Trois-Cantons 42, 2333 La Ferrière.
Emplacement: parcelle N° 183, au lieu-dit: «Le Cul des Prés», commune de La Ferrière.
Projet: construction d’un couvert en bois ouvert sur tous les côtés et installation d’une table pour se restaurer.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: agricole.
Dérogations: art. 24 LAT, 25 LCFo et 59 RCC.
Zone de protection: Combe du Valendron et de Biaufond.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu’au 17 mars inclusivement auprès de l’administration communale de La Ferrière. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.
Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 15 février 2019

La préfète: Stéphanie Niederhauser

Renan



Permis de construire

**Modification
du permis de construire
N° PC 19/2018
accordé le 3 juillet 2018
par la Préfecture
du Jura bernois**

Requérante: Société Horizon le Château SA, rue Berthold-Vuilleumier 9, 2616 Renan BE.
Auteur du projet: Claude Rufini, Envers des Convers 65, 2616 Renan.
Emplacement: parcelle N° 28, au lieu-dit: «rue Berthold-Vuilleumier 9», commune de Renan.
Projet: rénovation et amélioration thermique de l’immeuble, réaménagement des appartements dans les étages et création de deux nouveaux appartements en duplex dans les combles, ravalement des façades, création de nouvelles fenêtres sur les façades, réfection et isolation complète du toit et modification des ouvertures (nouvelles lucarnes, pose de Velux et tuiles translucides).
Modification: pose de 5 velux en lieu et place des tuiles translucides prévues par le projet initial.
Dimension du projet: selon plans déposés.
Constructions du projet: selon plans déposés.
Zone d’affectation et de construction: zone C.
Dérogations: art. 55 et 79 RCC, 64 et 85 OC.
Zones/périmètres protégés: –
Objets protégés: digne de protection, objet C, ensemble bâti H.
Dépôt public: du 8 février au 8 mars inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de la Commune municipale, rue du Collège 5, 2616 Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal de Renan, jusqu’au 10 mars.

En cas d’opposition collectives et d’oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l’obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art.26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu’il n’a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Renan, le 8 février 2019

Le Conseil municipal

Saint-Imier



Permis de construire 19-10

Requérant/maître d’ouvrage: Société des forces électriques/La Goule SA, route de Tramelan 18, 2610 Saint-Imier.
Auteur du projet: idem MO.
Adresse du projet: BF 820, route de Tramelan 18, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: installation d’un panneau publicitaire en façade nord du bâtiment.
Dimensions du projet: selon plans déposés.
Constructions du projet: selon plans déposés.
Zone d’affectation et de constructions: ZM2 C4a.
Dérogations: –
Zones/périmètres protégés: –
Objets protégés: immeuble digne de conservation.
Dépôt public: du 15 février au 18 mars inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d’urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire dans le même délai au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier.

En cas d’oppositions collectives et d’oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l’obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu’il n’a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 15 février 2019

Le chef du service urbanisme
et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Permis de construire 18-78

Requérant/maître d’ouvrage: Théodore Mäder, Wartburgstrasse 22, 4663 Aarburg.
Auteur du projet: idem MO.
Adresse du projet: BF 157, rue Francillon 27, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: réalisation de trois places de stationnement.
Dimensions du projet: selon plans déposés.
Constructions du projet: selon plans déposés.
Zone d’affectation et de constructions: ZM1 C3c.
Dérogations: –
Zones/périmètres protégés: périmètre de protection et de conservation du site bâti.
Objets protégés: –
Dépôt public: du 8 février au 11 mars inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d’urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire dans le même délai au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier.

En cas d’oppositions collectives et d’oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l’obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu’il n’a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 8 février 2019

Le chef du service urbanisme
et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Permis de construire 19-05

Requérant/maître d’ouvrage: Bureau technique Ledermann, Yvan Ledermann, rue Neuve 17, 2740 Moutier.
Auteur du projet: idem MO.
Adresse du projet: BF 2100, rue Bakounine 14, 2610 Saint-Imier.
Description du projet: construction d’une maison familiale avec garage intégré.
Dimensions du projet: selon plans déposés.
Constructions du projet: selon plans déposés.
Zone d’affectation et de constructions: ZHfmd C2a.
Dérogations: –
Zones/périmètres protégés: –
Objets protégés: –
Dépôt public: du 8 février au 11 mars inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d’urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire dans le même délai au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier.

En cas d’oppositions collectives et d’oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l’obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu’il n’a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 1^{er} février 2019

Le chef du service urbanisme
et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Tramelan



Avis de construction

Requérant(s): Rufki Salihi, rue des Prés 1, 2720 Tramelan.
Auteur du projet: Arc Architecture Sàrl, Grand-Rue 62, 2720 Tramelan.
Projet: construction de 4 garages enterrés avec terrasse accessible et 2 places de parcs + construction d’un mur de soutènement et accès piétonnier. Parcelle N° 1397, zone.
Emplacement: rue du Collège 4a, 2720 Tramelan.
Dimensions: selon plans déposés.
Fondations: béton; construction portante: étayage: béton; parois: béton; plafonds: béton; façades: béton, couleur grise; toit: plat, revêtement: béton, couleur grise.
Recensement architectural: ensemble bâti: EB-C.
Dérogation(s): art. 414 RCC (revêtement et couleur, toiture plate, dalle béton non végétalisée).
Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l’enquête publique a lieu du 8 février au 11 mars.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau de la Police des constructions, rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l’article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu’au dernier jour de la mise à l’enquête publique.

Tramelan, le 8 février 2019

Commune de Tramelan

Réclame



Votre don en bonnes mains.

Avec le label de qualité Zewo, vous avez la certitude que votre don est utile et efficace.

